

**COMITE MARITIME INTERNATIONAL**

# **DOCUMENTATION**

**1975**

**IV**

**INTERNATIONAL MARITIME COMMITTEE**

**1**

**REPORT ON THE ACTIVITIES OF THE  
COMITE MARITIME INTERNATIONAL  
FOR THE YEAR 1975**

**RAPPORT DES ACTIVITES DU COMITE  
MARITIME INTERNATIONAL POUR  
L'ANNEE 1975**

## REPORT ON THE ACTIVITIES OF THE COMITE MARITIME INTERNATIONAL FOR THE YEAR 1975

### MEETINGS AND CURRENT SUBJECTS

The Executive Council met on 22 January in London, on 13 March and 16 October in Antwerp.

The Assembly meeting took place in Brussels 14 March.

The study on *Shipbuilding Contracts* continued during 1975 in the International Sub-Committee chaired by Professor Francesco Berlingieri. A second report together with a new questionnaire was presented in December 1975. The International Sub-Committee met in London 23-24 October 1975 and a third report will be presented to the Assembly in 1976.

Contact has been established with AIDE and IUMI in order to simplify documentation in *General Average*. As a result a document on a General Average Guarantee has been prepared and examined by the IUMI Conference in Tokyo.

The *York/Antwerp Rules* of 1974 are now gradually coming into operation, having met with the approval of the shipping and insurance world.

The study on *Liability and Insurance* which CMI initiated in a particular Working Group together with the ICC continued during 1975. The Working Group met in Paris 29 January and 8 October. The Chief Legal Officer has prepared a report which will appear in CMI Documentation 1976, No. I.

The International Sub-Committee on *Arbitration*, chaired by Mr Jean Warot (Paris), met in London 21 January 1975 for the purpose of preparing a final draft text to the « CMI Rules on International Arbitration in Maritime Affairs ». It is expected that the subject of CMI Arbitration will reach the stage of implementation at the next CMI Conference.

The study on legal problems arising in connection with *Collisions at sea* continued during 1975 under the chairmanship of Professor Nicholas J. Healy (New York). Replies were submitted by eleven Maritime Law Associations to the questionnaire containing some basic

## RAPPORT DES ACTIVITES DU COMITE MARITIME INTERNATIONAL POUR L'ANNEE 1975

### REUNIONS ET SUJETS EN COURS

Le Conseil Exécutif s'est réuni le 22 janvier à Londres, le 13 mars et le 16 octobre à Anvers.

La réunion de l'Assemblée a eu lieu à Bruxelles le 14 mars.

L'étude des *contrats de construction de navires de mer* s'est poursuivie durant 1975 en commission internationale, sous la présidence du Professeur Francesco Berlingieri. Un second rapport, ainsi qu'un nouveau questionnaire, furent présentés en décembre 1975. La Commission internationale s'est réunie à Londres les 23 et 24 octobre 1975 et un troisième rapport sera présenté à l'Assemblée en 1976.

Le CMI s'est mis en rapport avec AIDE et UIAM dans le but de simplifier la documentation en la matière de *l'avarie commune*. C'est ainsi qu'un document concernant la garantie de l'avarie commune a été élaboré et examiné à la Conférence de l'UIAM tenue à Tokyo.

Ayant rencontré l'approbation du monde maritime et des assureurs, les *Règles d'York et d'Anvers de 1974*, sortent à présent, graduellement leurs effets.

L'étude sur la *responsabilité et l'assurance*, au sein d'un groupe de travail créé en commun par la CCI et le CMI, a été poursuivie durant 1975. Le groupe de travail s'est réuni à Paris les 29 janvier et 8 octobre. Le Conseiller Juridique Principal a préparé un rapport qui paraîtra dans la Documentation CMI 1976, No. I.

La Commission internationale pour *l'Arbitrage*, sous la présidence de M. Jean Warot (Paris), s'est réunie à Londres le 21 janvier 1975 dans le but de préparer un projet de texte final pour les « Règles du CMI sur l'arbitrage international dans les affaires maritimes ». Il est à prévoir que le sujet de l'arbitrage CMI parviendra au stade de l'achèvement à la prochaine Conférence du CMI.

L'étude des problèmes juridiques en rapport avec *l'abordage* a été poursuivie en 1975 sous la présidence du Professeur Nicholas J. Healy (New York). Onze Associations du droit maritime ont répondu au questionnaire posant certaines questions de base et la Commission

---

(\*) La traduction en langue française a été établie par le Conseiller Administratif Principal/C.M.I.

questions and the International Sub-Committee met in London 22 January 1976. Continuous contacts have been held with ILA with a view to co-operate with the ILA experts, particularly with respect to the questions of conflicts of law.

The CMI was represented by Miss Alessandra Xerri (Rome) at a meeting within UNIDROIT on the subject of *Hovercraft* in November 1975. As a result of that meeting a « Preliminary Draft Convention relating to the International Carriage of Passengers and Their Luggage by Sea and by Inland Waterways in Air-Cushion Vehicles » has emerged. The Draft will be further discussed in the course of 1976.

The task of the UNCITRAL Working Group on *International Shipping Legislation* to prepare amendments of the 1924 Brussels Bill of Lading Convention and the 1968 Protocol was completed during 1975 and resulted in a draft to a new International Convention on the Carriage of Goods by Sea. At the concluding Eighth Session in New York in February the CMI was represented by the chairman of the International Sub-Committee, Mr John R. Cunningham (Vancouver) and by the Chief Legal Officer. The draft will be discussed within UNCTAD in January 1976 (Geneva) and by the full UNCITRAL Commission in April-May 1976 (New York). It is expected that a Diplomatic Conference will be convened during 1977 or 1978.

The work on the Limitation on Shipowners Liability — which proceeds on the basis of the CMI Hamburg Draft — accelerated within IMCO during 1975. The Legal Committee met for that purpose during January, June and November-December 1975 and as a result a draft text to a new International Convention on the Limitation of Liability for Maritime Claims has emerged. The CMI was represented at the three sessions by the chairman of the International Sub-Committee, Mr Alex Rein (Oslo) and by the Chief Legal Officer.

The study on *Delivery Orders* continued during 1975 under the chairmanship of Baron van der Feltz (Amsterdam), who, however, during 1975 has withdrawn and surrendered the chairmanship to Professor J.C. Schultz (Amsterdam). A report will appear during 1976.

The study on the *Gold Clause* continued during 1975 under the chairmanship of Baron van der Feltz (Amsterdam). Also this matter has now been assigned to Professor J.C. Schultz (Amsterdam). In view of the fact that two new important international maritime law conventions are being prepared, it is probable that a definite solution of the problem will be found already next year. It is expected that the limitation units will be expressed in so-called Special Drawing Rights (SDRs) with some special arrangements for such States which are not members of the International Monetary Fund (IMF).

internationale s'est réunie à Londres le 22 janvier 1976. Des prises de contact ont été maintenues en permanence avec ILA aux fins d'une collaboration avec ses experts, particulièrement en ce qui concerne la question des conflits de lois.

Le CMI a été représenté par Mlle. Alessandra Xerri (Rome) à une réunion d'UNIDROIT sur la question des *Hovercrafts*, tenue en novembre 1975. Il résulte de cette réunion qu'on « Projet de convention préliminaire visant le transport international par mer et par voies navigables intérieures de passagers et de leurs bagages par véhicules à coussin d'air » s'est fait jour. Le projet sera de nouveau examiné au cours de l'année 1976.

La tâche qui avait été confiée au groupe de travail de la CNUDCI sur la *Législation internationale maritime* et qui consistait à élaborer des amendements à la Convention sur les connaissements de Bruxelles de 1924 et au Protocole de 1968, a été menée à son terme durant 1975; un projet d'une nouvelle Convention internationale pour le transport de marchandises par mer a été établi. A la huitième et dernière session tenue en février à New York, le CMI fut représenté par M. John R. Cunningham (Vancouver), Président de la Commission internationale, et par le Conseiller Juridique Principal. Le projet sera débattu au sein de la CNUCED en janvier 1976 (Genève) et par la Commission entière de la CNUDCI en avril-mai 1976 (New York). Il est à prévoir qu'une Conférence diplomatique sera convoquée durant 1977 ou 1978.

OMCI s'employa pendant 1975 à activer les travaux sur la *limitation de la responsabilité des propriétaires de navires de mer* — travaux qui s'inspirent pour une large part du projet CMI de Hambourg. C'est à cette fin que le Comité Juridique s'est réuni en janvier, en juin et en novembre-décembre 1975, et c'est ainsi qu'un projet de texte d'une nouvelle Convention internationale sur la limitation de la responsabilité pour créances maritimes s'est fait jour. Le CMI était représenté à ces trois séances par le Président de la Commission internationale, M. Alex Rein (Oslo) et par le Conseiller Juridique Principal.

L'étude des *Delivery Orders* a été poursuivie par le CMI durant 1975 sous la présidence du baron van der Feltz (Amsterdam), qui, toutefois, s'est démis de ses fonctions au cours de l'année en faveur du Professeur J.C. Schultsz (Amsterdam). Un rapport sera publié en 1976.

L'étude des *Clauses Or* a été poursuivie par le CMI durant 1975 sous la présidence du baron van der Feltz (Amsterdam). Cette tâche a également entretemps été confiée au Professeur J.C. Schultsz (Amsterdam). Compte tenu du fait que deux importantes Conventions internationales de droit maritime sont en voie de préparation, il est probable que l'on trouvera déjà l'année prochaine une solution définitive à ce problème. Il faut s'attendre à ce que les unités de limitation soient exprimées en ce que l'on nomme des droits de tirage spéciaux (DTS), avec certaines dispositions spéciales pour les Etats qui ne seraient pas membres du Fonds monétaire international (FMI).

The study on the Liability of *Sea Terminals* continued during 1975. The Chief Legal Officer presented his preliminary observations in the CMI Documentation 1975, II, where it is suggested that the CMI should try to elaborate a model contract rather than the draft text of an international convention. It is expected that an International Sub-Committee will be set up 1976.

#### CO-OPERATION WITH INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

The CMI, during 1975, continued its fruitful co-operation with a great number of other international organizations, in particular IMCO, UNCTAD, UNCITRAL, UNIDROIT, ICC, ILA, SITPRO, IBA, the European Tugowners Association (ETA), la Fédération Internationale des Associations de Transitaires et Assimilés (FIATA), the International Chamber of Shipping (ICS), the International Union of Marine Insurers (IUMI), the International Road Union (IRU) and l'Office Central des Transports Internationaux (OCTI).

#### INTRODUCTION OF THE « CMI NEWS LETTER »

In October 1975 the first « CMI New Letter » was introduced. This was well received by the National Associations and by international organizations co-operating with the CMI. The next issue will appear in January-February 1976.

#### NEXT CONFERENCE

The Maritime Law Association of Brazil has accepted to arrange the next CMI Conference in Rio de Janeiro. It is expected that the Conference will take place in the autumn of 1977.

L'étude au sujet de la responsabilité des *Sea Terminals* a été poursuivie en 1975. Le Conseiller Juridique Principal a présenté ses observations préliminaires dans la Documentation CMI 1975, (1975, II); il est proposé que le CMI élabore un contrat-type plutôt qu'un projet de texte de Convention internationale. Il est à prévoir qu'une Commission internationale sera constituée en 1976.

#### COLLABORATION AVEC LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES

Au cours de l'année 1975, le CMI a poursuivi une collaboration fructueuse avec un grand nombre d'autres organisations internationales, en particulier avec OMCI, CNUCED, CNUDCI, UNIDROIT, CCI, IIA, SITPRO, IBA, l'Association Européenne des propriétaires de remorqueurs, FIATA, la Chambre Internationale de la Marine Marchande (CIMM), l'Union internationale des assureurs maritimes (UIAM), the International Road Union (IRU) et l'Office Central des Transports Internationaux (OCTI).

#### SORTIE DE PRESSE DE LA « CMI NEWS LETTER »

C'est en octobre 1975 qu'est sorti de presse le premier numéro de la « CMI NEWS LETTER ». Il fut bien reçu par les Associations Nationales et par les organisations internationales qui collaborent avec le CMI. Le prochain numéro paraîtra en janvier-février 1976.

#### PROCHAINE CONFERENCE

L'Association Brésilienne de Droit Maritime a accepté d'organiser la prochaine Conférence du CMI à Rio de Janeiro. On peut s'attendre à ce que la Conférence aura lieu en automne 1977.



## 2

### OFFICERS BUREAU

President - *Président* : Mr. Albert LILAR

Vice-Presidents :  
*Vice-Présidents* : Mr. Arthur M. BOAL  
Mr. Andrei K. JOUDRO  
Mr. Walter MÜLLER  
Mr. Nagendra SINGH  
Mr. Takeo SUZUKI

Secretary General Executive :  
*Secrétaire Général Exécutif* : Mr. Kaj. PINEUS

Members of the Executive Council :  
*Membres du Conseil exécutif* :  
Mr. Francesco BERLINGIERI  
Mr. William BIRCH REYNARDSON  
Mr. Nicholas J. HEALY  
Mr. Niall McGOVERN  
Mr. Jean WAROT

Chief Legal Officer :  
*Conseiller Juridique Principal* : Mr. Jan RAMBERG

Secretary General Administrative :  
*Secrétaire Général Administratif* :  
Mr. Henri VOET

Chief Administrative Officer :  
*Conseiller Administratif Principal* :  
Firme HENRY VOET-GENICOT

**NATIONAL ASSOCIATIONS  
ASSOCIATIONS NATIONALES**

**ARGENTINE**

**ASOCIACIÓN ARGENTINA DE DERECHO MARITIMO**

(Association Argentine de Droit Maritime)

C/o M. José Domingo Ray, 25 de Mayo, 489, 5º, Buenos Aires.

*Année de fondation : 1905*

*Comité de Direction*

*Président :*

M. José Domingo RAY, Avocat, 25 de Mayo, 489, 5º Buenos Aires.

*Vice-Président :*

Dr. Antonio R. MATHÉ.

*Secrétaire :*

M. Carlos I.C. GARCIA TERAN.

*Secrétaire Adjoint :*

Mme Emilia M. KROM.

*Trésorier :*

M. Julio CARCASSON.

*Trésorier Adjoint :*

M. Guillermo D'OSUALDO.

*Membres :*

M. Alberto DODERO.

M. Eduardo BASUALDO MOINE.

M. Aurelio CONZALEZ CLIMENT.

M. Jorge BENGOLEA ZAPATA.

M. José Maria PALACLOS HARDY.

*Nombre de membres : 53.*

NOTE : In the absence of any advice of a change from the National Association concerned, the text which appeared in CMI Documentation 1974, volume IV, has been repeated.

*Le texte qui précède est la répétition de celui qui a paru dans la Documentation CMI 1974, volume IV. Cette Association Nationale n'a pas fourni d'informations concernant d'éventuelles modifications.*

## BELGIQUE

### ASSOCIATION BELGE DE DROIT MARITIME BELGISCHE VERENIGING VOOR ZEERECHT

c/o Firme HENRY VOET-GENICOT,  
Borzestraat, 17, B.2000 Antwerpen

*Année de fondation : 1896*

*Président :*

Mr. Albert LILAR, Avocat, Ministre d'Etat, Professeur émérite à l'Université Libre de Bruxelles et à la Vrije Universiteit, Brussel, Président du Comité Maritime International, 33, Jacob Jordaensstraat, B 2000 Antwerpen.

*Vice-Président :*

Mr. Jean VAN RYN, Avocat à la Cour de Cassation, Professeur à l'Université Libre de Bruxelles, 62, Avenue du Vert-Chasseur, B.1180 Bruxelles.

*Secrétaire général :*

Mr. Léo VAN VARENBERGH, Docteur en droit, Professeur à l'Institut Supérieur de Commerce de Bruxelles, 24, rue de Locht, - B.1030 Bruxelles.

*Secrétaire administratif :*

Mr. Henri VOET, Docteur en droit, Dispacheur, Secrétaire Général Administratif du Comité Maritime International, 17, Borzestraat, B 2000 Antwerpen.

*Trésorier :*

Mr. Léon GYSELYNCK, Avocat honoraire, Professeur émérite à l'Université Libre de Bruxelles, 48, Meir, B 2000 Antwerpen.

## BRASIL

### ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE DIREITO MARITIMO

(Brazilian Maritime Law Association)  
Palacio da Justiça - Rio de Janeiro

*Established : 1961*

#### *Officers*

##### *President :*

Mr. José Candido SAMPAIO DE LACERDA, Magistrate in Rio de Janeiro, Professor of Commercial Law at the Law School of the Federal University of Rio de Janeiro, Vice-President of the Sociedade Brasileira de Direito Aeroespacial, President da Associação Latino Americana de Direito da Navegação, Rua Fernando Magalhães, 179, Rio de Janeiro, ZC-20.

##### *First Vice-President :*

Mr. João VICENTE CAMPOS, Lawyer in Rio de Janeiro, Member of the International Juridical Institute at The Hague and of the Honor Committe of A.I.D.A., Vice-President of the Sociedade Brasileira de Direito Aeroespacial, Rua Senador Dantas, 20/13 °, Rio de Janeiro.

##### *Second Vice-President :*

Mr. Carlos da ROCHA GUIMARÃES, Lawyer in Rio de Janeiro, State Attorney of Rio de Janeiro, Member of the Council of the Brazilian Bar Association, Member of the International Law Association and of the International Fiscal Association, Member of the Association Française de Droit Aérien, Member of the Instituto dos Advogados Brasileiros, Vice-President of the Associação Brasileira de Direito Financeiro, Member of the Sociedade Brasileira de Direito Aeroespacial, Rua Assembléia, 93/Salas 1203-4, Rio de Janeiro.

##### *Third Vice-President :*

Mr. Armando REDIG DE CAMPOS, Lawyer in Rio de Janeiro, Doctor in Jurisprudence by the Rome University, Member of the Sociedade Brasileira de Direito Aeroespacial, Member of the Associação Brasileira de Direito Fiscal, Av. Alm. Barroso, 91/815, Rio de Janeiro.

##### *Secretary General :*

Mr. Pedro CALMON Filho, Lawyer in Rio de Janeiro, Professor of Commercial Law at the Law School of the Federal University of Rio de Janeiro, former Judge of the Maritime Court, Av. Franklin Roosevelt, 194/8 °, Rio de Janeiro.

*First Secretary :*

Mr. Manoel MOREIRA BARROS E SILVA, Attorney and Legal Adviser at Superintendency of Merchant Marine (SUNAMAM), Member of the Brazilian Bar Association, Delegate to UNCTAL Working Group on Maritime Legislation, Alternate Representative at UNCITRAL Working Group on Maritime Legislation, Rua Dias da Rocha, 12 apt. 701, Rio de Janeiro.

*Treasurer :*

Mr. Stenio DUGUET Coelho, Member of Order of the Brazilian Lawyers (OAB), Lawyer in Rio de Janeiro, former Legal Adviser & Attorney of Comp. Nacional Navegação COSTEIRA - A.F., Rua Laranjeiras, 328 apt. 103, Rio de Janeiro.

*Membership :*

Physical Members : 220  
Official Entities as Life Members : 22  
Juridical Entity Members : 11  
Correspondent Members : 15

**BULGARIA**  
**BULGARIAN MARITIME LAW ASSOCIATION**  
V. Levski Str. 9, Sofia

*Chairman :*

Prof. Slava STEFANOVA, Professor at the Sofia University.

*Deputy Chairmen :*

Mr. Nikolai YOVCHEV, Director General of the State Shipping Corporation.

Mr. Boris SHUBEKOV.

*Chief Secretary :*

Mme. Ekaterina TERZIEVA, Ministry of Transport.

*Treasurer :*

Mr. Ivan ANTOV, Ministry of Foreign Trade.

*Members :*

Rear Admiral Dicho UZUNOV, Ministry of National Defence.

Mr. Ivan IVAN, Council of Ministers of the People's Republic of Bulgaria.

Mr. Ivan LAZAROV, Deputy Director General of the State Shipping Corporation.

Mr. Marin SLAVCHEV, Navibulgar.

Mr. Nikolai NEDIALKOV, State Economic Association « Fish Industry ».

Mr. Simeon SIMEONOV, Ministry of Transport.

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND  
DEUTSCHER VEREIN FÜR INTERNATIONALES SEERECHT  
(Maritime Law Association of the Federal Republic of Germany)

*Established : 1898*

*Officers*

*President :*

Dr. Dr. Walther RICHTER, President of Hanseatisches Oberlandesgericht Bremen, 62 Sögestrasse, 2800 Bremen I.

*Vice-President :*

Dr. Walter HASCHE, Barrister, Member of the Board of Management of Deutsche Schiffsbeleihungs-Bank A.G., 13 Katharinenstrasse, 2000 Hamburg 11.

*Members :*

Dr. Hans Joachim ENGE, Lampe & Schierenbeck, 5-6 Herrlichkeit, 2800 Bremen I.

Dr. Bernd KRÖGER, Managing Director of German Shipowners' Association, 6 Esplanade, 2000 Hamburg 36.

Dr. Thomas M. REMÉ, Barrister, Member of the Board of Management of Nord-Deutsche Versicherungs-A.G., 12 Alter Wall, 2000 Hamburg 36.

Dr. Hans Georg RÖHREKE, Attorney-at-Law, Dr. Esche, Schümann & Partner, 17 Ballindamm, 2000 Hamburg I.

Dr. Horst WILLNER, Barrister, Member of the Board of Management of Hapag-Lloyd A.G., 2-6 Gustav-Deetjen-Allee, 2800 Bremen.

*Secretary :*

Mr. Hartmut v. BREVERN, Barrister, German Shipowners' Association, 6 Esplanade, 2000 Hamburg 36.

*Membership : 312*

## CANADA

### CANADIAN MARITIME LAW ASSOCIATION

Suite 205, 620 St. James Street West, Montreal Quebec H3C 1C7

*Established : 1951*

#### *Officers*

*President :*

Mr. Roland G. CHAUVIN, LL.L., Q.C., Chauvin, Marler & Saucier,  
430 rue St. François-Xavier, Montréal, Québec H2Y 2T3.

*Vice-President :*

Mr. A. Stuart HYNDMAN, Q.C., McMaster, Meighen, Minnion,  
Patch, Cordeau, Hyndman and Legge, 129 St. James Street West,  
Montreal, Quebec H2Y 1LB.

*Hon. Secretary :*

Mr. W.T. SMITH, Shipowners Assurance Management Ltd., 620  
St. James Street West, Montreal, Quebec H3C 1C7.

*Hon. Treasurer :*

Mr. J.A. CANTELLO, Osborne & Lange Ltd., 759 Victoria Square,  
Montreal, Quebec H2Y 2K5.

#### *Executive Committee*

*The Officers :*

Mr. D.L.D. BEARD, Q.C., Du Vernet, Carruthers, Toronto, Ontario.

Mr. Raynold LANGLOIS, Langlois, Drouin & Laflamme, 126 St. Pierre  
Street, Quebec, Quebec G1K 4A8.

and

*Representatives of :*

Association of Average Adjusters of Canada.

Canadian Bar Association.

Canadian Board of Marine Underwriters.

Canadian Chamber of Shipping.

Canadian Exporters Association.

Canadian Manufacturers' Association.

Dominion Marine Association.

Maritime Employers Association.

Shipping Federation of Canada.



*Honorary Members :*

- Mr. W. BAATZ, E-1 « Roxdene », Pitts Bay Road, Pembroke 5-62, Bermuda.
- Mr. P.T.W. BECK, Thos. R. Miller & Son (Bermuda), P.O.Box 665, Hamilton, Bermuda.
- Hon. J.V. CLYNE, 1075 West Georgia Street, Vancouver B.C.
- Mr. J.R. CUNNINGHAM, LL.B., Macrae, Montgomery, Spring & Cunningham, P.O. Box 49118, Two Bentall Centre, Vancouver B.C. V7X 1H8.
- Mr. H.J. DARLING, Canadian Transport Commission, 7th Floor Con-gill Bldg, Kent Street, Ottawa, Ontario.
- Mr. A. Stuart HYNDMAN, Q.C., McMaster, Meighen, Minnion, Patch, Cordeau, Hyndman and Legge, 129 St. James Street West, Montreal, Quebec H2Y 1L8.
- Hon. W.R. JACKETT, President, Exchequer Court of Canada, Ottawa, Ontario.
- Hon. Mr. Justice Léon LALANDE, The Superior Court of Quebec, Montreal, Quebec.
- Hon. Mr. Justice K.C. MACKAY, The Superior Court of Quebec, Montreal, Quebec.
- Hon. G.R.W. OWEN, Court of Appeal of Quebec, Montreal, Quebec.
- Hon. R.A. RITCHIE, The Supreme Court of Canada, Ottawa, Ontario.
- Right Hon. Arthur I. SMITH, 239 Kensington Ave., Westmount, Quebec.
- Hon. D.C. WELLS, The Supreme Court of Ontario, Toronto, Ontario.
- Hon. Mr. Justice Peter WRIGHT, The Supreme Court of Ontario, Osgoode Hall, Toronto, Ontario.

*Membership :*

Constituent members : 10

Associate members : 98

## CHILI

### ASOCIACIÓN CHILENA DE DERECHO MARITIMO (Association Chilienne de Droit Maritime)

Urriola 142, Oficina 212 - Casilla 75, Valparaiso

*Année de fondation : 1965*

#### *Comité exécutif*

*Presidente :*

don Eugenio CORNEJO.

*Vice Presidente :*

don Alfonso ANSIETA.

*Vocal :*

don Félix GARCIA.

*Tesorero :*

don Arturo EWING.

*Secretario :*

don Arturo OXLEY.

NOTE: In the absence of any advice of a change from the National Association concerned, the text which appeared in CMI Documentation 1974, volume IV, has been repeated.

*Le texte qui précède est la répétition de celui qui a paru dans la Documentation CMI 1974, volume IV. Cette Association Nationale n'a pas fourni d'informations concernant d'éventuelles modifications.*

## DENMARK

DANSK SØRETSFORENING  
(Danish Branch of Comité Maritime International)

Skoubogade, 1, 1158, København K.

*Established : 1899*

*President :*

Mr. Allan PHILIP, Professor, Dr. Jur. Attorney, Frederiksgade, 1,  
1265 København K.

*Treasurer and Secretary :*

Mr. Axel KAUFMANN, Barrister, Skoubogade, 1, 1158 København K.

*Members of a special Committee for Maritime Law :*

Hr. prokurist Leif ARNESEN, Rederiet A.P. Møller, Kongens Nytorv,  
1050 København K.

Hr. højesteretssagfører E. BEHRENDT-POULSEN, Amaliegade 37,  
1256 København K.

Hr. sekretaer, cand. jur. Jørgen BREDHOLT, Handelsministeriet,  
Slotholmsgade 10, 1216 København K.

Hr. direktør Jens DEGERBØLL, Danmarks Rederiforening, Amalie-  
gade 33, 1256 København K.

Hr. advokat Jan ERLUND, Amaliegade 37, 1256 København K.

Hr. direktør, landsretssagfører Bjarne FOGH, Rederiet A.P. Møller,  
Kongens Nytorv, 1050 København K.

FORENINGEN AF SØASSURANDØRER, Amaliegade 10, 1256 Kø-  
benhavn K.

Hr. professor dr. jur. Bernhard GOMARD, Sct. Pedersstraede 19, 1453  
København K.

Hr. advokat Fl. HASLE, Ø.K., Holbergsgade 2, 1057 København K.

Hr. højesteretssagfører Niels KLERK, Amaliegade 4, 1256 København  
K.

Hr. dispachør E. KOFOED, Højbro Plads 21, 1200 København K.

Grosserer-Societetets KOMITE, Børsen, 1217 København K.

Hr. professor dr. jur. Ole LANDO, Solbakken 101, 2840 Holte.

Hr. advokat Hans LEVY, Frederiksborggade 15, 1360 København K.

Hr. kontorchef E. LYSGAARD, Handelsministeriet, Slotholmsgade 10,  
1216 København K.

Hr. dispachør Jens MIDDELBOE, Havnegade 21, 1058 København K.

Hr. højesteretssagfører Bent NEBELONG, Frederiksberggade 1a,  
1459 København K.

- Hr. fuldmægtig, cand. jur. Knud PONTOPPIDAN, Danmarks Rederiforening, Amaliegade 33, 1256 København K.
- Hr. fuldmægtig U. Lind RASMUSSEN, Danmarks Rederiforening, Amaliegade 33, 1256 København K.
- Hr. direktør H. SCHAUMBURG, Assurance-Compagniet Baltica A/S, Bredgade 40, 1260 København K.
- Hr. dr. jur. Erik SIESBY, I.H. Mundtsvej 4B, 2830 Virum.
- Hr. bibliotekar cand. jur. Jens SØNDERGAARD, Søgager 24, 2820 Gentofte.
- Hr. direktør, landsretssagfører André M. SØRENSEN, Frederiksborggade 15, 1256 København K.
- Hr. underdirektør K. SØGAARD JACOBSEN, D.F.D.S. Sct. Annae plads 30, 1250 København K.
- Hr. højesteretssagfører Erik STRØJER, Amaliegade 37, 1256 København K.
- Hr. landsretssagfører Søren THORSEN, Frederiksgade 17, 1265 København K.
- Hr. Retspraesident H. TOPSØE-JENSEN, Domusvej 3, 2930 Klampenborg.
- Hr. direktør V. WENZELL, Parkvaenget 7, 2920 Charlottenlund.

*Membership* : about 100

# DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK

## GESELLSCHAFT FÜR SEERECHT DER DDR

(The Association for Maritime Law of the German Democratic Republic)

26, Lagerstrasse, DDR (25) Rostock

*Established : 1972*

### *Officers*

#### *President :*

Prof. Dr. Jürgen HAALCK, Ingenieurhochschule für Seefahrt Warnemünde-Wustrow, Warnemünde.

#### *Vice-Presidents :*

Prof. Dr. Gerhard REINTANZ, University of Halle.  
Herbert PÜSCHEL, Ministry of Transport of the DDR, Berlin.  
Wolfgang KAHLERT, Directory of Shipping, Rostock.

#### *Other members representing Managing Committee :*

Dr. Werner BUNGE  
Dr. Friedrich ELCHLEPP  
Dr. Max GESAU  
Dr. Peter REICHENBACH  
Dr. Ralf RICHTER  
Dr. Albert RUPPRECHT  
Prof. Dr. Heinz STROHBACH  
Mr. TAMM  
Dr. Ehrhard THIELE  
Dr. Norbert TROTZ

#### *Secretary :*

Dr. Rudi FRENZEL

*Individual members : 107*

*Corporative members : 33*

## EQUATEUR

ASOCIACION ECUATORIANA DE DERECHO MARITIMO  
(Association Equatorienne de Droit Maritime)

*c/o Dr. Ramon Vela Cobos, P.O. Box 6371, Guayaquil*

*Année de fondation : 1967*

### *Comité de Direction*

*Président :*

**Dr. Ramon VELA COBOS.**

*Vice-président :*

**Mr. René LOPEZ CALDERON.**

*Trésorier :*

**Mr. Luis VERNAZA TRUJILLO.**

*Secrétaire :*

**Dr. Emilio ROMERO PARDUCCI.**

NOTE: In the absence of any advice of a change from the National Association concerned, the text which appeared in CMI Documentation 1974, volume IV, has been repeated.

*Le texte qui précède est la répétition de celui qui a paru dans la Documentation CMI 1974, volume IV. Cette Association Nationale n'a pas fourni d'informations concernant d'éventuelles modifications.*

## ESPAGNE

### ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE DERECHO MARITIMO

(Association Espagnole de Droit Maritime)

Calle Montera 48, 6º, Madrid-14

*Président d'honneur :*

Don Joaquin GARRIGUES DIAZ-CAÑABATE, Avocat, Professeur à l'Université de Madrid.

*Membres d'honneur :*

Don F. Francisco ALDECOA Y BERASALUCE  
Don Eduardo AZNAR Y COSTE  
Don Leopoldo BOADO ENDEIZA  
Don Raimundo FERNANDEZ-CUESTA Y MERELO  
Don Ramon GORBEÑA RENOVALES  
Don Bartolomé MARCH SERVERA  
Don Pascual PERY JUNQUERA  
Don Antonio POLO DIEZ  
Don Jesus RUBIO Y GARCIA-MINA.

*Conseil de Direction*

*(désigné à l'Assemblée Générale du 21 février 1974)*

*Président :*

Don José Luis de AZCARRAGA Y BUSTAMENTE, Avocat, Professeur de Droit International.

*Vice-Présidents :*

Don Ignacio BERTRAND Y BERTRAND, Avocat à Gijon, Vice-Président de l'Association d'Armateurs.  
Don Aurelio MENENDEZ MENENDEZ, Professeur de Droit Commercial à l'Université de Madrid.

*Secrétaire Général :*

Don Juan PASCUAL SANAHUJA, Avocat, Président de l'Association Nationale des Dispatcheurs,

*Trésorier :*

Don Pedro LAMET OROZCO, Président d'honneur de l'Association Nationale des Dispatcheurs.

*Conseillers :*

Don Pelegrin BENITO SERRES, Avocat, Auditeur au Conseil d'Etat,  
Don Juan de Dios BLANCA CARLIER, General Auditor de la Armada.

- Don Ramon CHAPA GARCIA-OGARA, Abogado, Director de la Oficina Central Maritima.
- Don José Luis ESTEVA DE LA TORRE, Presidente de la Agrupacion de Entidades de Transportes del Sindicato Nacional del Seguro, Director General de Nacional Hispanica Aseguradora, S.A. Madrid.
- Don Fernando GARCIA DIAZ, Director Adjunto de la Union y el Fenix Español, Liquidador de Averias, Madrid.
- Don Juan Maria GOMEZ Y ALONSO DE CELADA, Abogado y Economista, Secretario General del Consejo de Naviera Vizcaina, S.A. Bilbao.
- Don Santiago HERNANDEZ YZAL, Doctor en Derecho, Capitan de la Marina Mercante, Barcelona.
- Don Joaquin HEVIA GARCIA, Abogado, Asesor Juridico de la Oficina Central Maritima, Secretario de la Asociacion de Liquidadores de Averias, Madrid.
- Don Manuel LIBRERO GRANADOS, Abogado, Liquidador de Averias, Madrid.
- Don Manuel OLIVENZA RUIZ, Catedratico de Derecho Mercantil de la Universidad de Sevilla.
- Don Manuel DE PARAMO CANOVAS, Ministro Togado de la Armada, Magistrado del Tribunal Supremo.
- Don Antonio POLO DIEZ, Catedratico de Derecho Mercantil, Barcelona.
- Don José Maria RUIZ BRAVO, Abogado, Liquidador de Averias, Bilbao.
- Don Fernando SANCHEZ CALERO, Catedratico de Derecho Mercantil de la Universidad de Bilbao.
- Don Francisco M. SANCHEZ GAMBORINO, Abogado, Consejero de « Transfrigoroute-Europe », Madrid.
- Don Juan Bautista MONFORT BELENGUER, Presidente del Comité Regional de Valencia.
- Don Luis SUAREZ LLANOS, Catedratico de Derecho Mercantil de la Universidad de Santiago de Compostela.
- Don Emilio BOIX SELVA, Abogado, Secretario del Comité Regional de Barcelona.
- Presidente del Comité Regional de Barcelona  
Delegado del Comité Regional de Sevilla



## FINLAND

### COMITE MARITIME INTERNATIONAL SUOMEN OSASTO - AVDELNING FINLAND (International Maritime Committee - Finland Branch)

c/o Mr. N.-G. PALMGREN, Finland Steamship Co Ltd., P.O. Box 290,  
00131 Helsinki-13

*Established : 1939*

#### *Officers*

##### *President :*

Mr. Olóf RISKKA, Professor of Law, Average Adjuster, Parkatan 7b A8,  
00140 Helsinki-14.

##### *Vice-President :*

Mr. Esko HOPPU, Professor of Law, Rajametsäntie 19F, 00620 Hel-  
sinki-62.

##### *Secretary :*

Mr. Nils-Gustaf PALMGREN, Director of the Finland Steamship Co.,  
Ltd., P.O. Box 290, 00131 Helsinki-13.

##### *Members :*

Mr. Bertel APPELQVIST, Lawyer, Mariegaten 15 B, 00170 Hel-  
sinki-17.

Mr. Henrik LANGENSKIÖLD, Advocate, C/o Serlachius & Ryti.  
Glog. 3, 00100 Helsinki-10.

Mr. C.H. LUNDELL, Director of the Finnish Marine Insurance Co.,  
P.O. Box 276, 00101 Helsinki-10.

Mr. Heikki MÄÄTTÄ, Assistant-Director of the Pohjola Insurance  
Co., Lapinmäentie 1, 00300 Helsinki-30.

Mr. Bjarne OLOFSSON, Lawyer of the Shipowners' Mutual Insurance  
Co., Mariehamn.

Mr. Voitto SAARIO, President of the Helsinki Court of Appeal,  
Pohjoinen Hesperiankatu 13 B, 00260 Helsinki-26.

Mr. Leif SEVON, Councillor of Legislation, Kavallv. 25, 02700 Gran-  
kulla.

#### *Membership :*

Firms : 19  
Private persons : 51

## FRANCE

### ASSOCIATION FRANÇAISE DU DROIT MARITIME

73, Boulevard Haussmann, 75008 Paris

*Adresser toutes communications à 24, rue Saint-Marc, 75082 Paris Cedex 02*

*Année de fondation : 1897*

#### *Comité de Direction*

##### *Président :*

M. Jacques POTIER, Directeur honoraire de la Compagnie Maritime des Chargeurs Réunis, 3, Boulevard Malesherbes, 75360 Paris. Cedex 08.

##### *Présidents honoraires :*

M. le Doyen Paul CHAUVEAU, Professeur honoraire de la Faculté de Bordeaux, 78, rue de Passy, 75016 Paris. Villa Larrecq, Espoey, 64420 Soumoulou.

M. Jean WAROT, Avocat à la Cour, 71, Boulevard Raspail, 75006 Paris.

##### *Premier Vice-Président :*

M. René RODIERE, Professeur à la Faculté de Droit et des Sciences Economiques de l'Université de Paris, Directeur de l'Institut de Droit Comparé, 28, rue Saint-Guillaume, 75007 Paris.

##### *Deuxième Vice-Président :*

M. Paul REMBAUVILLE-NICOLLE, Président du Comité Central des Assureurs Maritimes de France, 59, rue de Richelieu, 75002 Paris.

##### *Vice-Président honoraire :*

M. Jacques MARCHEGAY, Vice-Président d'honneur du Comité Central des Armateurs de France, 73, Boulevard Haussmann, 75008 Paris.

##### *Secrétaire Général :*

M. Jacques VILLENEAU, Avocat à la Cour, 39, rue Scheffer, 75016 Paris.

##### *Secrétaires Généraux adjoints :*

Mme Françoise ODIER-MOUSSU, Chef du Service Juridique du Comité Central des Armateurs de France, 73, Boulevard Haussmann, 75008 Paris.

M. Raymond G. HOUDAYER, Secrétaire Général de la Conférence Nationale des Usagers des Transports, 5, rue de Stockholm, 75008 Paris.

*Trésorier :*

M. Pierre LATRON, Conseiller Juridique du Comité Central des Assureurs Maritimes de France, 24, rue Saint-Marc, 75082 Paris Cedex 02.

*Membres :*

- M. Claude BERNARD, Chef du Département des Affaires contentieuses et administratives de la Compagnie Maritime des Chargeurs Réunis, 3, Boulevard Malesherbes, 75008 Paris.
- M. Paul BERNARD, Arbitre maritime, 10, rue de Bréa, B.P. 408, 44013 Nantes Cedex.
- M. Pierre BONASSIES, Professeur à la Faculté de Droit et de Science Politique d'Aix-Marseille, Chemin des Portails, 13510 Eguilles.
- M. Pierre BOULOY, Avocat à la Cour, 5, rue de Chaillot, 75116 Paris.
- M. Louis BRUNET, Courtier Juré d'Assurances, 75, rue de Richelieu, 75002 Paris.
- M. Jean-Claude BUHLER, Directeur des Transports de la Société Le Nickel, 1, Boulevard de Vaugirard, 75751 Paris Cedex 15.
- M. Jean CALAIS-AULOY, Professeur de la Faculté de Droit et des Sciences Economiques de Montpellier, Le Mas de Franc, 18, Chemin du Mas du Diable, 34 Castelnau-le-Lez.
- M. Michel DUBOYS de LABARRE, Arbitre Maritime, 3, rue d'Amboise, 75002 Paris.
- M. Lucien GUILLON, Gérant de la Société de Gestion et d'Assurances Transports, 20, rue Bachaumont, 75002 Paris.
- M. Pierre EMO, Avocat à la Cour d'Appel de Rouen, Bâtonnier de l'Ordre, 4, Avenue Galliéni, 76130 Mont Saint-Aignan.
- M. André le CHEVALIER, Directeur Administratif de la Société Dubigeon-Normandie, 24, Avenue de la Grande-Armée, 75017 Paris.
- M. Roger PARENTHOU, Secrétaire Général du Comité des Assureurs Maritimes de Marseille, 66, rue Grignan, 13251 Marseille Cedex 2.

*Nombre de membres : environ 300*

## GREAT BRITAIN

### BRITISH MARITIME LAW ASSOCIATION

1 Pepys Street, London, EC3N 4AL

*Established : 1908*

#### *Officers*

##### *President :*

Patrick Arthur DEVLIN, The Rt. Hon., The Lord Devlin, P.C., West Wick House, Pewsey, Wilts.

##### *Vice-Presidents :*

Kenneth DIPLOCK, The Rt. Hon. The Lord Diplock, P.C., House of Lords, London, SW.1.

Sir John Francis DONALDSON, The Hon. Mr. Justice Donaldson, Judge of the Queen's Bench Division, Royal Courts of Justice, Strand, London W.C.2.

Mr. Cyril MILLER, C.B.E., Vice-President of the Comité Maritime International, Consultant to the United Kingdom Mutual Shippers Insurance Association and Manager of the Standard Steamship Owners' Protection & Indemnity Association Ltd., Barrister at Law, 14-20, St. Mary Axe, London EC3A 8DA.

##### *Hon. Secretary :*

Mr. William BIRCH REYNARDSON, Manager of the United Kingdom Mutual Steamship Assurance Association Ltd., Barrister at Law, 14-20, St. Mary Axe, London, EC3A 8DA.

##### *Treasurer and Secretary :*

Mr. D.J. Lloyd WATKINS, Barrister, 1 Pepys Street, London EC3N 4AL.

##### *Bodies represented :*

Lloyd's Underwriters Association  
Institute of London Underwriters  
Association of Average Adjusters  
Chamber of Shipping of the United Kingdom  
British Shippers' Council  
London Chamber of Commerce  
Dock & Harbour Authorities Association  
Protecting & Indemnity Associations  
Shipbuilders' & Repairers' National Association  
The British Bankers Association

## GRECE

### HELLINIKI ENOSSIS NAFTIKOU DIKAIYOU

(Association Hellénique de Droit Maritime)

3, Rue Vissarionos, Athinai

*Année de fondation* : 1908; reconstituée en 1950

#### *Comité de Direction*

##### *Président :*

Prof. Kyriakos SPILIOPOULOS, Anct. Recteur de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, Anct. Président de l'Organisation du Développement Industriel, Avocat à la Cour, 3, rue Vissarionos, Athinai.

##### *Vice-Présidents :*

Mr. Evangelos STRATIGIS, Anct. Ministre de la Marine Marchande, Avocat à la Cour, 98, rue Solonos, Athinai.

Mr. Stephanos MACRYMICHALOS, Docteur en Droit, Directeur de Compagnies d'Assurances, 64, rue Dragatsaniou, Athinai.

##### *Secrétaire Général :*

Mr. Phocion G. POTAMIANOS, Professeur Agrégé à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, Avocat à la Cour, 70, rue Kolokotroni, Le Pirée.

##### *Secrétaire Général Adjoint :*

Mr. Xenophon ANTONIADIS, Licencié en Droit, Anct. Directeur du Ministère de la Marine Marchande, 180 rue Aristotelous, Athinai.

##### *Secrétaire :*

Mr. Eustratios STRATIGIS, Docteur en Droit, Avocat à la Cour, 98, rue Solonos, Athinai.

##### *Trésorier :*

Mr. Apostolos DEPASTAS, Licencié de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales et Economiques, Diplômé de l'Université de Michigan, 1, rue Polytechniou, Athinai.

*Nombre de membres* : 70

NOTE: In the absence of any advice of a change from the National Association concerned, the text which appeared in CMI Documentation 1974, volume IV, has been repeated.

*Le texte qui précède est la répétition de celui qui a paru dans la Documentation CMI 1974, volume IV. Cette Association Nationale n'a pas fourni d'informations concernant d'éventuelles modifications.*

## INDIA

### THE MARITIME LAW ASSOCIATION OF INDIA

6 Akbar Road, New Delhi-11

*Established : 1960*

#### *Officers*

*President :*

Dr. Nagendra SINGH, M.A. LL. D. (Cantab); D.Sc. (Law, Moscow); D.C.L. (Delhi); M.A., B.Litt., LL.D. (Dublin); D.Phil. (Cal.); D.Litt. (Pol. Sc. Bihar); Fellow of St. John's College, Cambridge; Barrister-at-Law; Master Bencher of Grays Inn; Member, Permanent Court of Arbitration at The Hague; Associate, Institut de Droit International; Member, Governing Council of UNIDROIT; President Indian Society of International Law; Judge of the International Court of Justice (The Hague, 1973); Vice President of the C.M.I. (Address in Europe : The Peace Palace, The Hague, Netherlands), 6 Akbar Road, New Delhi-11.

*Vice President :*

SHRIMATI SUMATI MORARJI, Managing Director of Scindia Steam Navigation Company, Bombay.

*Treasurer :*

Mr. V.S. KRISHNAN, 6 Akbar Road, New Delhi-11.

*Assistant Treasurer :*

Mr. R.A. SOMANATHAN.

*Executive Secretary :*

Mr. Chamanlal KALIA.

## IRELAND

### IRISH MARITIME LAW ASSOCIATION

Merrion Hall, Strand Road, Dublin 4.

*Established : 1963*

#### *Officers*

*President :*

The Hon. Mr. Justice John KENNY, Judge of the Supreme Court of Justice, 69, Nutley Lane, Donnybrook, Dublin-4.

*Vice-President :*

Mr. J. Niall McGOVERN, Barrister-at-Law, Administration Manager & Secretary Irish Shipping Ltd., Merrion Hall, Strand Road, Dublin-4.

*Hon. Secretary :*

Mr. D.J. McNULTY, Barrister-at-law, Claims Executive Irish Shipping Ltd., Merrion Hall, Strand Road, Dublin 4.

*Hon. Treasurer :*

Lieut. Col. J.E. ARMSTRONG, Past-President of Dublin Chamber of Commerce and of the Associated Chambers of Commerce of Ireland, (Retired), 27 Ailesbury Road, Dublin-4.

#### *26 Representative Members representing :*

Irish Chamber of Shipping.  
Irish Shipping Ltd.  
British and Irish Steampacket Company Limited.  
Irish Institute of Marine Underwriters  
Insurance Corporation of Ireland Ltd.  
Dublin Chamber of Commerce  
Irish Port Authorities Association  
Coras Trachtala (Irish Export Board)  
Coras Iompair Eireann (Irish Transport Board)  
Irish Banks Standing Committee  
Irish Fresh Meat Exporters Society Ltd.  
Irish Association of Master Mariners.  
Maritime Institute of Ireland  
Minister for Transport & Power

#### *16 Individual Members*

## ISRAEL

### HA-AGUDA HA ISRAELIT LE MISPHAT YAMI

(Israel Maritime Law Association)

P.O.B. 4993, Haifa

*Established : 1955*

#### *Officers*

*President :*

Dr. Rudolf GOTTSCHALK LL.M. (London), Barrister-at-Law, Advocate, 26, Ibn Sina Street, P.O.B. 4993, Haifa.

*Vice-Presidents :*

Mr. Yaacov SASSOVER, Managing Director Sassover Ltd., 37, Haazmuth Road, Haifa.

Mr. Abba BEN-EPHRAIM, Advocate, 4, Ramchal Street, Tel-Aviv.

*Treasurer :*

Mrs. M. MEYERSTEIN, Company Director, 5, Bank Street, Haifa.

*Members :*

Mr. Y. MINTZ, Advocate, Legal Adviser, Ministry of Transport, Jerusalem.

Captain M. EKDISCH, Ministry of Transport, Haifa.

Mr. R. WOLFSON, Advocate, 63, Haazmuth Road, Haifa.

Mr. A. TOBVIN, Advocate, 8, Hassan Shukri Street, Haifa.

Mr. A. YANOVSKI, Advocate, 31, Haazmuth Road, Haifa.

*Membership : 70.*



## ITALIE

### ASSOCIAZIONE ITALIANA DI DIRITTO MARITTIMO (Association Italienne de Droit Maritime) (AIDIM)

Via Sicilia 162, (Palazzo « Le Assicurazioni d'Italia ») 00187 Roma

*Année de fondation : 1899*

#### *Comité de Direction*

##### *Président :*

Mr. Antonio LEFEBVRE D'OVIDIO, Avocat, Professeur à l'Université de Rome, Via del Nutoto 11 (Due Pini) - 00194 Roma.

##### *Vice-Présidents :*

Mr. Francesco BERLINGIERI, Avocat, Professeur à l'Université de Gênes, Via Roma 10 - 16121 Genova.

Mr. Emilio PASANISI, Avocat, Conseiller à la Cour des Comptes, Via del Casaleto, 483 - 00151 Roma.

##### *Secrétaire Général :*

Mme Camilla PASANISI-DAGNA, Avocat, Via Sicilia 162, 00187 Roma.

##### *Conseillers :*

Mr. Raffaele ALBANO, Professeur, Via Michelini Tocci, 91, 00100 Roma.

Mr. Emanuele COSSETTO, Directeur-Général de la FINMARE, Via Barberini 22, 00100 Roma.

Mr. Sergio DORFLESS, Avocat, Via Coroneo 4, 34133 Trieste.

Mr. Dante GAETA, Professeur à l'Université de Pise, Via Sardegna 14, 00187 Roma.

Mr. Ermano GUANI, Ingénieur, Président « Confederazione Nazionale degli Armatori Liberi », Via dei Sabini 7, 00187 Roma.

Mr. Guiseppe SALOMONE, Président « Adriatica » Société de Navigation, Zattere 1411, 30100 Venezia.

Mr. Eugenio SPASIANO, Avocat, Professeur à l'Université de Naples, Via Chiatamone 62 - 80100 Napoli.

Mr. Enrico TONELLI, Directeur de l'Associazione, Nazionale Imprese Assicuratrici de Rome, Via della Frezza 78, 00186 Roma.

*Nombre de membres : 278*

## JAPAN

### THE JAPANESE MARITIME LAW ASSOCIATION

9th Fl. Kaiun Bldg.,  
2-6-4, Hirakawa-cho, Chiyoda-ku,  
Tokyo,

*Established : 1901*

#### *Officers*

##### *President :*

Mr. Takeo SUZUKI, Emeritus Professor at The University of Tokyo.  
4-11-66, Minami-Azabu, Minato-ku, Tokyo.

##### *Vice-Presidents :*

Mr. Sohzo KOMACHIYA, Emeritus Professor at the University of  
Tohoku. 56, Benten-chô, Shinjuku-ku, Tokyo.

Mr. Fujio YONEDA, President of the Nihon Kaiun Shinko Kai (Ja-  
pan Foundation for Shipping Industry). 1-10-6, Kakinoki-Zaka,  
Meguro-ku, Tokyo.

Mr. Hisao FUKUDA, Chairman of the Board of Directors, Mitsui-  
OSK Lines, c/o Mitsui-OSK Lines, 5-3-3, Akasaka, Minato-ku,  
Tokyo.

Mr. Tadayasu KODAMA, Consultant of Nippon Yusen Kaisha.  
c/o N.Y.K., 2-3-2, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo.

Mr. Tsuneo OHTORI, Professor at The University of Tokyo.  
20-2-304, Hongo 4, Bunkyo-Ku, Tokyo

##### *Hon. Secretary General :*

Mr. Tohru SHIBATA, Attorney at Law. No 503, TBS-Kaikan Bldg.,  
5-3-3, Akasaka, Minato-ku, Tokyo.

##### *Secretary General :*

Mr. Hisashi TANIKAWA, Professor at Seikei University. 15-33-308,  
Shimorenjaku 4, Mitaka City, Tokyo.

## MAROC

### ASSOCIATION MAROCAINE DE DROIT MARITIME

Bd. Mahomed el Hansali (prolongé), Casablanca

*Année de fondation : 1958, reconstituée en 1972*

#### *Comité de Direction*

##### *Président :*

M. Seddik ZAARI, Avocat à la Cour d'Appel de Casablanca.

##### *Vice-Présidents :*

M. Driss MARRAKCHI, Bâtonnier de l'Ordre des Avocats (Rabat).  
M. Maurice BOUCHET, Commissaire d'Avaries.

##### *Secrétaire Général :*

M. Driss DAHAK, Procureur du Roi près le Tribunal Régional de Tanger.

##### *Secrétaires Généraux-adjoints :*

M. Gérard PLOIX DE ROTROU, Expert Maritime.  
M. Abdesselam HAJJI, Journaliste.

##### *Trésorier :*

M. Hohammed NACIRI, Avocat à la Cour d'Appel de Casablanca.

##### *Trésorier-adjoint :*

Mme. Rovida BENCHEMOUL, Chef du Service Contentieux à l'O.C.E.

#### *Nombre de membres :*

NOTE: In the absence of any advice of a change from the National Association concerned, the next which appeared in CMI Documentation 1974, volume IV, has been repeated.

*Le texte qui précède est la répétition de celui qui a paru dans la Documentation CMI 1974, volume IV. Cette Association Nationale n'a pas fourni d'informations concernant d'éventuelles modifications.*

## MEXICO

### ASOCIACION MEXICANA DE DERECHO MARITIMO

(Mexican Maritime Law Association)

Av. Arcos de Belem, 58, Desp. 1205, Mexico 7, D.F.

*Established : 1961*

*President :*

Dr. Ignacio L. MELO Jr., Commercial and Maritime Lawyer, General-Director of Asociacion Nacional de Agentes « Consignatarios de Buques, A.C. ».

*Vice-President :*

Mr. Fernando DELFIN.

*Secretary :*

Lic. Eduardo SOLARES.

*Treasurer :*

Lic. Eduardo AVINA.

## NEDERLAND

### NEDERLANDSE VERENIGING VOOR ZEE EN VERVOERSRECHT

Netherlands Maritime and Air Law Association  
Van Nijenrodeweg, 892, Amsterdam 11

*Established : 1905*

#### *Officers*

*President :*

Prof. Mr. J.C. SCHULTSZ, Pieter de Hoochstraat, 42b, Amsterdam-Z.

*Vice-President :*

Prof. Mr. H. SCHADEE, Weena 750, 3003-Rotterdam.

*Members :*

Mr. H.F.M. BERTELS, Plesmanslaan, 1-6, 's-Gravenhage.

Mr. R. CLETON, Plein, 2B, 's-Gravenhage.

Mr. K.W. CUPERUS, Eendrachtsplein 10, Rotterdam-3001.

Mr. R.P.M. DE BOK, Veerhaven 7, Rotterdam-2.

Mr. G. DE GROOT, Blaak 101, Rotterdam-1.

Dr. I.H.Ph. DIEDERIKS-VERSCHOOR, Leestraat, 43, Baarn.

Mr. T. DRION, Burgemeester s'Jacobplein, 1, Rotterdam.

Mr. A. GREEBE, Stadhouderslaan 162, 's-Gravenhage.

Mr. W. HERFST, Parklaan 22, Postbus 1006, Rotterdam.

Mr. H.G. HEUZEVELDT, Scheepvaarthuis, Prins Hendrikkade 108-114, Amsterdam-C.

Mr. A.W. KAMP, Meent 94, Rotterdam.

Mr. J. KLEINGELD, Hereweg 8d, Groningen.

Mr. J.B. MEYER, O. Handelskade 12, Amsterdam-C.

Mr. P. J. ROGAAR, Stadhouderskade, 6, Amsterdam-C.

Mr. S. ROYER, Van Nijenrodeweg, 23, Amsterdam-11.

Prof. Mr. F. baron VAN DER FELTZ, De Lairessestraat 139, Amsterdam-1007.

Prof. Mr. B. WACHTER, M. H. Trompstraat. 5. Utrecht.

*Secretary :*

Mr. L. HARDENBERG, van Nijenrodeweg 892, Amsterdam-1011.

## NORWAY

### DEN NORSKE SJØRETTS-FORENING

(Norwegian Maritime Law Association)

University of Oslo, Karl Johansgt. 47, Oslo-1

*Established : 1899*

#### *Officers*

*President :*

Mr. Erling SELVIG, Professor University of Oslo, Karl Johansgt., 47, Oslo-1.

*Secretariat :*

University of Oslo, Karl Johansgt., 47, Oslo-1.

*Members of the Board :*

Mr. Arne BECH, Barrister, Akersgt. 16, Oslo-1.

Mr. Christian BORCHSENIUS, Judge, Eidsivating Lagmannsrett (Appeal Court), Grubbegt. 1, Oslo-1.

Mr. Thor FALKANGER, Professor, University of Oslo, Karl Johansgt. 47, Oslo-1.

Mr. E.F. ECKHOFF, Judge Norges Høyesterett (Supreme Court), Grubbegt. 1, Oslo-1.

Mr. Per GRAM, Director, Nordisk Skibsrederforening, Kristinelundveien 22, Oslo-2.

Mr. Frode RINGDAL, Barrister, Kronprinsesse Märthas plass, 1, Oslo-1.

Mr. John NIELSEN, Director, Sjøassurandörens Centralforening, Hansteensgt. 2, Oslo-2.

Mr. Annar POULSSON, Managing Director, Assuranceforeningen Skuld, Stortingsgt, 18, Oslo-1.

Mr. Alex. REIN, Barrister, Kronprinsesse Märthas plass. 1, Oslo-1.

Mr. Arne RIKHEIM, Barrister, Norges Rederforbund, Box 1452, Oslo-1.

Mr. Ole LUND, Director, Olsen & Ugelstad A/S, Fr. Stangsgt. 22, Oslo-2.

Mr. Leif STRØM-OLSEN, Average Adjuster, Haakon VIIsgt. 5, Oslo-1.

#### *Membership :*

Company Members : 88

Personal Members : 370

## POLOGNE

### POLSKIE STOWARZYSZENIE PRAWA MORSKIEGO

(Association Polonaise de Droit Maritime)

Instytut Prawa Morskiego ul. Swierczewskiego, 27, 81-831 SOPOT

*Année de fondation : 1957*

#### *Comité de direction*

*Président :*

Mr. Stanislaw MATYSIK, Docteur en Droit, Professeur de Droit Maritime à l'Université de Gdansk.

*Vice-Présidents :*

Mr. Tadeusz BYKOWSKI, ancien Président de la Cour d'Arbitrage Gdansk.

Mr. Stanislaw SUCHORZEWSKI, Avocat, Conseiller Juridique des Polish Ocean Lines, Gdynia.

*Secrétaire général :*

Mr. Marian AUGUSTYNIAK, Conseiller Juridique de Centromor, Gdansk.

*Secrétaire général adjoint :*

Mr. Janusz GASIOROWSKI, Chef de Département de Droit Maritime à l'Institut Maritime à Gdansk.

*Trésorier :*

Mr. Jerzy FIGARSKI, Conseiller Juridique de Warta, Gdynia.

*Membres :*

Mr. Przemyslaw ANDERS, Conseiller de Département au Ministère de la Navigation, Varsovie.

Mr. Jaroslaw BOKINA, Directeur de Hartwig, Gdynia.

Mr. Jozef GORSKI, Docteur en Droit, Professeur à l'Université de Poznan.

Mr. Wladyslaw KULIS, Gdansk.

Mr. Jacek SIEDLECKI, Avocat, Conseiller Juridique de la Polish Steamship Co, à Szczecin.

*Nombre de membres : 82*

NOTE : In the absence of any advice of a change from the National Association concerned, the text which appeared in CMI Documentation 1974, volume IV, has been repeated.

*Le texte qui précède est la répétition de celui qui a paru dans la Documentation CMI 1974, volume IV. Cette Association Nationale n'a pas fourni d'informations concernant d'éventuelles modifications.*

## PORTUGAL

### PORTUGUESE INTERNATIONAL MARITIME LAW COMMISSION

SECRETARIAT GENERAL : « CABINETE DE ESTUDOS »

(Legislative and Planning Cabinet of the Director General,  
Maritime Development Services)

Ministério da Marinha, LISBOA - PORTUGAL

*Année de fondation* : 1924, réorganisée en 1928 et en 1969

#### *Comité de Direction*

*Président :*

Dr. Henrique DIAS FREIRE, Conseiller, Anct. Juge auprès du  
« Supremo Tribunal de Justiça », Tribunal d'Appel Suprême,  
Lisbonne.

*Vice-Président :*

Contre-amiral R.R. Carlos CARDOSO DE OLIVEIRA, Lisbonne.

*Membres :*

Dr. Isabel Maria Moreira DE ALMEIDA TELO MAGALHÃES  
COLAÇO, Professeur à la Faculté de Droit de Lisbonne.

Dr. Armando Manuel DE ALMEIDA MARQUES GUEDES, Pro-  
fesseur à l'Institut Supérieur de Sciences Sociales et Politiques  
d'Outre-Mer de l'Université Technique de Lisbonne.

Capitaine de corvette Dr. Manuel Primo DE BRITO LIMPO SERRA,  
Professeur de Droit International de l'Institut Supérieur Naval de  
Guerre, Lisbonne.

Dr. Francisco NUNES CORREIA, Juge auprès du Tribunal Militaire  
de la Marine, Lisbonne.

Dr. Rui Vieira MILLER SIMÕES, représentant du Procureur Général  
de la République, Lisbonne.

Capitaine de vaisseau Luiz Adriano Andrea DA CUNHA E FREITAS,  
Chef de la IIe division de l'Etat-major de la Marine, Lisbonne.

Capitaine de vaisseau José JUSTINIANO DO NASCIMENTO, Direc-  
teur de la Marine Marchande, Lisbonne.

Capitaine de vaisseau José Ferreira BRAGA DE PINA CABRAL,  
Directeur des Pêches et Domaine Maritime, Lisbonne.

Capitaine de vaisseau du génie maritime Joaquim Carlos ESTEVES  
CARDOSO, Directeur du Cabinet de Législation et du Plan,  
Lisbonne.



Eng. José Honorato GAGO DA CAMARA DE MEDEIROS, Représentant de l'Association des Armateurs de la Marine Marchande, Lisbonne.

Dr. Raul Jorge RODRIGUES VENTURA, Représentant de l'Association des Assureurs, Lisbonne.

Dr. Fernando Olavo CORREIA DE AZEVEDO, Professeur à la Faculté de Droit de l'Université de Lisbonne.

Dr. Vasco J. Scazzola TABORDA FERREIRA, Avocat.

*Secrétaire :*

Feliciana Correia RODRIGUES HOMEM SANTOS, Lisbonne.

*Nombre de membres : 16*

NOTE : In the absence of any advice of a change from the National Association concerned, the text which appeared in CMI Documentation 1974, volume IV, has been repeated.

*Le texte qui précède est la répétition de celui qui a paru dans la Documentation CMI 1974, volume IV. Cette Association Nationale n'a pas fourni d'informations concernant d'éventuelles modifications.*

## SUISSE

ASSOCIATION SUISSE DE DROIT MARITIME

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG FÜR SEERECHT

St. Albangraben, 8, 4051 Basel

*Année de fondation : 1952*

*Comité de Direction*

*Président :*

Dr. Walter MÜLLER, Avocat et Notaire, chargé de cours, St. Albangraben, 8, 4051 Basel.

*Secrétaire :*

Dr. Rudolf SARASIN, Avocat, Directeur de « La Bâloise », Compagnie d'Assurances, Aeschenplatz, 7, Basel.

*Nombre de membres : 30*

NOTE: In the absence of any advice of a change from the National Association concerned, the text which appeared in CMI Documentation 1974, volume IV, has been repeated.

*Le texte qui précède est la répétition de celui qui a paru dans la Documentation CMI 1974, volume IV. Cette Association Nationale n'a pas fourni d'informations concernant d'éventuelles modifications.*

## SWEDEN

### SVENSK FÖRENING FÖR INTERNATIONELL SJÖRÄTT

(Swedish Association of International Maritime Law)

1, Warendorffsgatan, S-11147, Stockholm

*Established : 1900*

#### *Officers*

*President :*

Mr. Sture PETRÉN, Member of the International Court of Justice,  
The Hague, Banergatan 3, S-11456 Stockholm.

*Vice-President :*

Mr. Mats HILDING, Magistrate at the Stockholm City Court, Fack,  
S-10420 Stockholm 8.

*Honorary Secretary and Treasurer :*

Mr. Claës PALME, Advocate, Warendorffsgatan, 1, S-11147 Stockholm.

*Members :*

Mr. Torsten ANDERSSON, Director, Svenska Petroleuminstitutet,  
Sveavägen 21, S-11134 Stockholm.

Mr. Allan BJÖRKLUND, Former Judge of the Svea Court of Appeal,  
Executive Vice-President Rederi AB Nordstjernen, Fack, S-10380  
Stockholm 7.

Mr. Nils GRENANDER, Doctor of Law, Managing Director of the  
Swedish Shipowners Association, Kungsportsavenyen, 1, S-41136  
Göteborg.

Mr. Kurt GRÖNFORS, Professor of Law, Dean of the Gothenburg  
Graduate School of Economic and Business Administration, Göte-  
borgs Universitet, Vasagatan 3, S-41124 Göteborg.

Mr. Lennart HAGBERG, Advocate, Box 2235, S-40314 Göteborg 2.

Mr. Erik HAGBERGH, Former Judge of the Supreme Court, Lützen-  
gatan 5A, S-11523 Stockholm.

Mr. Per-Erik HEDBORG, Managing Director of the Swedish Steam-  
ship Owner's Insurance Association, Box 4094, S-40040 Gøte-  
borg 4.

Mr. Rainer HORNBORG, Managing Director of AB Indemnitas, Di-  
rector Hansakoncernen, Box 7036, S-10381 Stockholm 7.

Mr. Niklas KIHLMAN, Managing Director of the Atlantica Insurance  
Company Ltd., S. Hamngatan, 5, S-41114 Göteborg.

- Mr. Ulf NORDENSEN, Head of the Legal Department, The Royal Swedish Ministry of Justice, Fack, S-10310 Stockholm 2.
- Mr. Kaj PINEUS, President of Honour, Average Adjuster, Skeppsbroplatsen, 1, S-41118 Göteborg.
- Mr. Sten RUDHOLM, President of the Court of Appeal of Svea, Valhallavägen, 473, S-11427 Stockholm.
- Mr. Lorenz ZETTERMAN, Director, Skandiakoncernen, Fack, S-10360 Stockholm 3.

*Membership : 123*

## TURQUIE

TURK DENIZ TICARETI HUKUKU DERNEGI  
(Association Nationale Turque de Droit Maritime CMI)  
Istanbul University, Istanbul

*Président :*

Prof. Dr. Haydar ARSEVEN, Hukuk Fakültesi, Istanbul.

*Vice-Présidents :*

Prof. Dr. Sami OKAY, Rihtim cad. Frank han No. 227, Istanbul.

Mr. Sait ÖNEN, Avocat, Rihtim cad. Tahir han, Istanbul.

*Secrétaire :*

Mr. Adnan DAMCI, Avocat, Beyoglu Istiklal cad. No. 213, Istanbul.

*Trésorier :*

Doç Dr. Ergon ÇETINGIL, Yesilyurt Urgüplü cad. No. 54, Istanbul.

*Membres :*

Doç. Dr. Sami AKINCI, Hukuk Fakültesi, Istanbul.

Mr. Hayri AKSOY, ömer Abid han Karaköy-Istanbul.

NOTE : In the absence of any advice of a change from the National Association concerned, the text which appeared in CMI Documentation 1974, volume IV, has been repeated.

*Le texte qui précède est la répétition de celui qui a paru dans la Documentation CMI 1974, volume IV. Cette Association Nationale n'a pas fourni d'informations concernant d'éventuelles modifications.*

## UNITED STATES OF AMERICA

### THE MARITIME LAW ASSOCIATION OF THE UNITED STATES

#### *Officers*

*President :*

Mr. Herbert M. LORD, Burlingham Underwood & Lord, 25 Broadway, New York, NY 10004.

*First Vice President :*

Mr. David R. OWEN, Semmes, Bowen & Semmes, 10 Light Street, Baltimore, Maryland 21202.

*Second Vice President :*

Mr. Louis J. GUSMANO, Kirlin, Campbell & Keating, 120 Broadway, New York, N.Y. 10005.

*Secretary :*

Mr. James J. DONOVAN, Donovan, Donovan, Maloof & Walsh, 161 William Street, New York, N.Y. 10038.

*Treasurer :*

Mr. John L. QUINLAN, Bigham, Englar, Jones & Houston, 99 John Street, New York, N.Y. 10038.

*Membership Treasurer :*

Mr. John S. ROGERS, Burlingham Underwood & Lord, 25 Broadway, New York, N.Y. 10004.

#### *Executive Committee*

*Ex Officio :*

Mr. J. Edwin CAREY of New York (Immediate Past President).

*Term expiring 1975 :*

Mr. George B. FREEHILL of New York.

Mr. Richard W. PALMER of Philadelphia.

Mr. Reed M. WILLIAMS of Long Beach, California.

*Term expiring 1976 :*

Mr. Walter CARROLL Jr. of New Orleans.

Mr. Dewey R. VILLAREAL Jr. of Tampa.

Mr. David C. WOOD of New York.

*Term expiring 1977 :*

Mr. Lawrence D BRADLEY Jr. of Los Angeles.

Mr. August C. BURNS of New York.

Mr. Allston MOORE Jr. of Charleston S.C.

#### *Membership*

Hon. Members and Associate Members : 202

Active Members : 1949

U.R.S.S.

ASSOCIATION SOVIÉTIQUE DE DROIT MARITIME

6. B. Koptievsky pr. A-319, Moscou

*Président :*

Mr. Andrei Konstantinovitch JOUDRO, Directeur adjoint de l'Institut de recherches du Transport Maritime à Moscou et chef du Département de Droit Maritime.

*Vice-Présidents :*

Mr. Alexandre Lvovitch MAKOVSKI, chef du Département de Droit Maritime international privé soviétique et étranger de l'Institut de recherches du Transport Maritime à Moscou.

Mr. Anatole Lazarevitch KOLODKIN, Chef du Département de Droit Maritime international public de l'Institut de recherches du Transport Maritime à Moscou.

*Secrétaire Général :*

Mr. Leonid Mitrofanovitch FEDOROV, collaborateur du Département de Droit Maritime de l'Institut de recherches du Transport Maritime à Moscou.

*Trésorier :*

Mme Nelli Danilovna KUROLEVA, collaborateur scientifique du Département de Droit Maritime de l'Institut de recherches du Transport Maritime à Moscou.

NOTE : In the absence of any advice of a change from the National Association concerned, the text which appeared in CMI Documentation 1974, volume IV, has been repeated.

*Le texte qui précède est la répétition de celui qui a paru dans la Documentation CMI 1974, volume IV. Cette Association Nationale n'a pas fourni d'informations concernant d'éventuelles modifications.*

## YOUGOSLAVIE

### JUGOSLAVENSKO UDRUZENJE ZA POMORSKO PRAVO (Association Yougoslave de Droit Maritime)

Jadranski Institut, Opaticka 18, 41000 Zagreb

*Année de fondation* : 1924, reconstituée en 1954

#### *Comité de Direction*

##### *Président :*

M. Branko JAKASA, Professeur à l'Université de Zagreb, Proleterskih brigada 52b/VII, 41000 Zagreb.

##### *Secrétaire à Zagreb :*

M. Velimir FILIPOVIC, Professeur à l'Université de Zagreb, Savska cesta 34, 41000 Zagreb.

##### *Secrétaire à Rijeka :*

M. Milan TRAMPUZ, Conseiller Juridique de la « Jugolinija », Kozala K-7/IV, 51000 Rijeka.

##### *Trésorier :*

M. Mihovil DORCIC, Chargé d'assurances de la « Jugolinija », Obala Jugoslavenske mornarice 16, Palaca « Jadran », 51000 Rijeka.

#### *Nombre de membres :*

Institutions et entreprises : 32  
Membres à titre individuel : 120



## 4

**TITULARY MEMBERS**  
of the International Maritime Committee  
**MEMBRES TITULAIRES**  
du Comité Maritime International

**Shiro ABE**

Advocate, Legal Advisor of the Japanese Shipowners' Association. Home : 1474-4 Hirato-cho, Totsuka-ku, Yokohama-shi. Postal code 244. Office : The Japanese Shipowners' Association, Osaka Building 2-2, Uchisaiwai-cho 1 chome, Chiyoda-ku, Tokyo. Postal code 100. Japan.

**Christos ACHIS**

General Manager, « Horizon » Insurance Co., Ltd., 26a Amalias Ave., Athens 118, Greece.

**H.C. ALBRECHT**

Advocate, Drs. Hasche, Albrecht, Fischer-Zernin, Vogeler, Drobnig, Katharinenstrasse, 13, D-2 Hamburg 11, Germany.

**W. David ANGUS**

Partner, Stikeman, Elliott, Tamaki, Mercier & Robb, 1155 Dorchester Blvd. West, Montreal 102, Canada.

**Alfonso N. ANSIETA**

Advocate, Professor of Commercial Law, Catholic University of Valparaiso, Vice-President Chilian Maritime Law Association, Urriola 142, Valparaiso, Chile.

**Ignacio ARTAZA CORTES**

Avocat, C6lon de Larreátegui, 13, Bilbao 1, Espagne.

**Jos6 Luis de AZCARRAGA y de BUSTAMENTE**

Avocat, Pr6sident du Syndicat National de la Marine Marchande, Professor of International Law at the Madrid University, Pr6sident de l'Association Espagnole de Droit Maritime, Juan Bravo, 6, Madrid, Espagne.

**William BAATZ**

President Alcan (Bermuda), E-1 « Roxdene », Pitts Bay Road, Pembroke 5-62, Bermuda.

**Arne BECH**

Barrister, Akersgt. 16, IV Oslo 1, Norway.

**Einar BEHRENDT-POULSEN**

Advocate, Amaliegade, 37, 1256 København K, Denmark.

**Pelegrin de BENITO SERRES**

Avocat, Auditeur au Conseil d'Etat, Auditeur de la Marine, Fernan Gonzalez 41-1º C, Madrid, Espagne.

**Francesco BERLINGIERI**

Avocat, Professeur à l'Université de Gènes, Vice-Président de l'Association Italienne de Droit Maritime, 10, Via Roma, I.16121-Genova, Italie.

**William BIRCH REYNARDSON**

Barrister at Law, Manager, United Kingdom Mutual Steamship Assurance Association Limited, Hon. Secretary of the British Maritime Law Association, 14-20, St. Mary Axe, London 8DA, England.

**Henry C. BLACKISTON**

Former President of the American Maritime Law Association, Partner in the firm of Lord, Day & Lord, 25 Broadway, New York, N.Y., 10004, U.S.A.

**Arthur M. BOAL**

Advocate, Vice-President of the Comité Maritime International, Former President of the American Maritime Law Association, 225 Broadway, New York, N.Y., 10007 U.S.A.

**Willem E. BOELES**

Advocate, Blaak, 101, Rotterdam 1, Nederland.

**Raymond BOIZARD**

Docteur en Droit, Arbitre, Dispacheur, 114, Avenue Mozart, 75016 Paris, France.

**Pierre BOULOY**

Avocat à la Cour, 5, rue de Chaillot, 75116 Paris, France.

**Sjur BRAEKHUS**

Professor of Maritime Law at the University of Oslo, Former President of the Norwegian Maritime Law Association, Nordiske Institutt for Sjørett, University, Oslo, Norway.

**Vladislav BRAJKOVIC**

Professeur à l'Université de Zagreb, Cvjetna cesta, 29, 4100 Zagreb, Yougoslavie.

**Jean BRISSET C.R.**

Avocat, 620 Ouest rue St. Jacques, Montréal 101, Québec, Canada.

**Per BRUNSVIG**

Advocate, Partner in the Firm Høyesterettsadvokatene, Ö Thommessen, R. Karlsend, Jens P. Heyerdahl jr. and Per Brunsvig, Tollbøgt, 27, Oslo, Norway.

**Max CAILLÉ**

Docteur en Droit, Membre de la Chambre Arbitrale Maritime de Paris, Professeur à la Faculté de Droit et des Sciences Economiques de l'Université de Bretagne Occidentale, 38, Quai de la Douane, 29200, Brest, France.

**J. Edwin CAREY**

Advocate, 96 Fulton Street, New York, NY 10038, U.S.A.

**Paul CHAUVEAU**

Professeur honoraire à la Faculté de Droit de Bordeaux, Avocat, 78, rue de Passy, 75016 Paris, France, Président honoraire de l'Association Française du Droit Maritime. (Villa Larrecq, Espoey, 64420 Soumoulou, France).

**Roland G. CHAUVIN**

Avocat, Président de l'Association Canadienne de Droit Maritime, 430, rue St.-François Xavier, Montréal H2Y 2T3, Québec, Canada.

**R.P. CLEVERINGA**

Professor at the University of Leiden, de Stins, De Steeg (Gelderland), Nederland.

**Ilija COLOVIC**

Conseiller au Comité Fédéral du Transport et des Communications, Brankova, 9, 11000 Beograd, Yougoslavie.

**Simon COTTON**

Deputy Director, Chamber of Shipping of the United Kingdom, 30/32, St.-Mary Axe, London EC3, England.

**John R. CUNNINGHAM LL.B.**

Barrister & Solicitor, Macrae, Montgomery, Spring & Cunningham, Past President of the Canadian Maritime Law Association, P.O. Box 49118, Two Bentall Centre, Vancouver B.C., V7X 1H8 Canada.

**Egidio DAGNA**

Professeur, Conseiller d'administration et Directeur Général de la « Finmare », Via Quattro Fontane, 15, 00184 Rome, Italie.

**Georges DANIOLOS**

Avocat au Barreau d'Athènes, 29, Rue Iannou Drossopoulou, Athènes, Grèce

**Nicholas A. DELOUKAS**

Professeur à l'Université de Thessaloniki, 4, Pindaroustr., Athènes, Grèce.

**Robert DE SMET**

Avocat à la Cour d'Appel, Professeur à l'Université de Louvain, 176 Avenue Franklin Roosevelt, 1050 Bruxelles, Belgique.

**Otto DETTMERS**

Advocate, 5-6, Herrlichkeit, 28 Bremen, B.R. Deutschland.

**Patrick Arthur DEVLIN**

The Rt. Hon. The Lord DEVLIN, P.C., President of the British Maritime Law Association, West Wick House, Pewsey, Wilts., England.

**Kenneth DIPLOCK**

The Rt. Hon. The Lord DIPLOCK, Lord of Appeal in Ordinary, House of Lords. London, S.W.1, England.

**Sir John Francis DONALDSON**

The Hon. Mr. Justice Donaldson, Judge of the Queen's Bench Division, Vice-President of the British Maritime Law Association, Royal Courts of Justice, Strand, London WC2, England.

**Armando dos ANJOS HENRIQUES**

Avocat, Membre de la Commission Portugaise de Droit Maritime (Ministère de la Marine), Professeur de Droit Maritime à l'Ecole Nautique de Lisbonne, Rua D. Aleixo Corte-Real, Lote 395-1º.B, Olivais Sul, Lisboa, Portugal.

**Miroslav DRAGUSTIN**

Manager of the Anglo-Yugoslav Shipping Cy, London, Stone House, Bishopsgate, London, EC2M 4JJ, England.

**Michel DUBOSC**

Avocat au Barreau, 97, rue Jules Siegfried, 76, Le Havre, France.

**Albert DUCHENE**

Dispacheur, Docteur en Droit, Oude Vaartplaats, 16, 2000 Antwerpen, Belgique.

**Velimir FILIPOVIC**

Professeur à la Faculté de Droit de l'Université de Zagreb, Secrétaire à Zagreb de l'Association Yougoslave de Droit Maritime, Savska cesta 34, 41000 Zagreb, Yougoslavie.

**Vito Dante FLORE**

Anct. Directeur Général de la Flotte Marchande, Ministère de la Marine Marchande, Via Alfredo Casella, 4, Roma 00199, Italie.

**Bjarne FOGH**

Barrister, Director A.P. Møller, 8 Kgs, Nytorv, 1050 København, K., Denmark.

**José GAGO de MEDEIROS, vicomte do BOTELHO**

Ingénieur A.M.G. et E.S.E. de Paris, Membre de la Commission Portugaise du Droit maritime, Armateur, 194, Rua de Junqueira, Lisbonne, Portugal.

**José M. de GARIBI**

Doctor en Derecho, Hdo de Amezaga, 50, 4º Izqda, Bilbao 8, Espagne.

**Joaquin GARRIGUES DIAZ-CAÑABATE**

Professeur à l'Université de Madrid, Président de l'Association Espagnole de Droit Maritime, Avocat, 16, Antonio Maura, Madrid, 14, Espagne.

**Mazhar Nédim GÖKNIL**

Tesvikiye Caddesi Dilek, Apt. D7, Tesvikiye, Istanbul, Turkey.

**Bernhard GOMARD**

Professor, Dr. Jur., Sct. Pedersstraede, 19, 1453 København, Denmark.

**José L. GONI**

Lawyer, Gral. Moscardo 20, Madrid 20, Espagne.

**Neil GORDON**

Partner, Richards Hogg International, Essex House, 12-13 Essex Street, London WC2R 3AA, England.

**Rudolf GOTTSCHALK**

Barrister at Law, President of the Maritime Law Association of Israël, 26, Ibn Sina Street, P.O.B. 4993, Haïfa, Israël

**Per GRAM**

Advocate, Director, Nordisk Skibredereforening, Kristinelundveien, 22, Oslo 2, Norway.

**Nils GRENANDER**

Juris Doctor, Managing Director of the Swedish Shipowners' Association, Administrator Delegate of the Sveriges Redareförening, Kungspport avenyen, 1, S-41136 Göteborg C, Sweden.

**Kurt GRÖNFORS**

Avocate, Vasagatan, 3, S-41124 Göteborg, Sweden.

**Etienne GUTT**

Avocat, Professeur à l'Université de Bruxelles, 16, rue Basse, 5953 Jandrain-Jandrenouille, Belgique.

**Léon GYSELYNCK**

Avocat honoraire, Professeur émérite à l'Université Libre de Bruxelles, Trésorier de l'Association Belge de Droit Maritime, 48, Meir, 2000 Antwerpen, Belgique.

**Walter HASCHE**

Member of the Board of Management of Deutsche Schiffsbeleihungs-Bank A.G. and Rechtsanwälte Dres. Hasche etc., Vice-President, Maritime Law Association of the Federal Republic of Germany, 13 Katharinenstrasse, 2000 Hamburg, B.R. Deutschland.

**Nicholas J. HEALY**

Former President of the « Maritime Law Association of the United States », Advocate, Healy & Baillie, Adjunct Professor of Law, New York University, 29 Broadway, New York, N.Y. 10006 U.S.A.

**Per Erik HEDBORG**

Managing Director of the Swedish Steamship Owners' Insurance Association Box 4094, S.40040 Göteborg, 4 Sweden.

**Rolf HERBER**

Professor, Ministerialrat of Federal Ministry of Justice, Stresemannstrasse 6, 5300 Bonn-Bad Godesberg 1, B.R. Deutschland.

**James J. HIGGINS**

Past President of the Maritime Law Association of the United States, Advocate, 120, Broadway, New York, N.Y. 10005, U.S.A.

**Mats HILDING**

Vice-President Swedish Association of International Maritime Law, Magistrate at the Stockholm City Court, Fack, S10420-Stockholm, Sweden.

**Darre HIRSCH**

Manager of the Norwegian Shipowners' Association, Radhusgatan, 25 VI, Oslo, Norway..

**Sverre HOLT**

Director Wilh. Wilhelmsen Line, Box 1359 Vika, Oslo 1, Norway.

**John P. HONOUR**

General Manager, The West of England Ship Owners' Mutual Insurance Association (London) Ltd., Lloyd's Avenue, London EC3, England.

**Rainer HORNBORG**

Managing Director of AB Indemnitas, Hansakoncernen, P.O. Box 7036, S-10381 Stockholm 7, Sweden.

**A. Stuart HYNDMAN**

Advocate, Vice-President of the Canadian Maritime Law Association, McMaster, Meighen, Minnion, Patch, Cordeau, Hyndman and Legge, 129 St. James Street West, Montreal, Quebec H2Y 1L8, Canada.

**Theodore K. JACKSON, Jr.**

Advocate, Armbricht, Jackson, McConnel & De Mony, Former Vice-President, M.L.A. of the United States, Merchants National Bank Bldg., P.O. Box 290, Mobile, 36601 Ala., U.S.A.

**Branko JAKASA**

Professeur à la Faculté de Droit de l'Université de Zagreb, Président de l'Association Yougoslave de Droit Maritime, Ulica Proleterskih brigada 52b/VII, 41000 Zagreb, Yougoslavie.

**Andrei Konstantinovitch JOUDRO**

Président de l'Association Soviétique de Droit Maritime, Vice-Président du Comité Maritime International, Directeur adjoint de l'Institut de recherches du Transport Maritime à Moscou et chef du Département de Droit Maritime. 6.B. Koptievsky pr. A-319, Moscou, U.R.S.S.

**Hrvoje KACIC**

Chef du Service Juridique de l'«Atlantska Plovidba», Buiceva 2, 50000 Dubrovnik, Yougoslavie.

**Natko KATICIC**

Professeur à l'Université de Zagreb, 51, Gornje Prekrizje, Zagreb, Yougoslavie.

**Axel KAUFMANN**

Barrister, Treasurer and Secretary of the Danish Maritime Law Association, Skoubogade, 1, 1158, København K. Denmark.

**Yoshiya KAWAMATA**

Professor of Law at Kyoto University. Home : 111, Fushimi-Komuin-Shukusha, Higashi-Bugyocho, Fushimi-ku Kyoto 612, Japan.  
Office : Faculty of Law, Kyoto University, Yoshida, Sakyo-ku, Kyoto 606, Japan.

**Charles M. KELLER**

Directeur, Président de la Keller Shipping Ltd., Holbeinstrasse, 68, Bâle, Suisse.

**The Hon. Mr. Justice John KENNY**

Judge of the High Court of Justice. President of the Irish Maritime Law Association, 69 Nutley Lane, Donnybrook, Dublin-4, Ireland.

**Niklas KIHLMAN**

Underwriter, Managing Director of the Atlantica Insurance Cy, Ltd.,  
P.O. Box 2251, S-40314 Göteborg, Sweden.

**Niels KLERK**

Advocate at the Supreme Court, 4, Ameliegade DK-1256 København K.,  
Denmark.

**Sôzô KOMACHIYA**

Professor at the Faculty of Law of the University of Hosei, Emeritus  
Professor at Tôhoku University, Vice-President of the Japanese Maritime  
Law Association, 56, Benten-chô, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan.

**Bernd KRÖGER**

Director of the German Shipowners' Association, 6, Esplanade, 2000 Ham-  
burg 36, B.R. Deutschland.

**Antonio LEFEBVRE d'OIDIO**

Avocat, Professeur à l'Université de Rome, Président de l'Association  
Italienne de Droit Maritime, Via de Nuoto, 11 (Due Pini), 00194 Rome,  
Italie.

**Mlle Claire LEGENDRE**

Secrétaire au Comité Central des Assureurs Maritimes de France, 45, rue  
de Sèvres, 75006 Paris, France (24, rue Saint-Marc, 75002 Paris).

**Albert LILAR**

Avocat, Ministre d'Etat, Professeur émérite à l'Université Libre de Bruxel-  
les et à la Vrije Universiteit Brussel, Président du Comité Maritime Inter-  
national et de l'Association Belge de Droit Maritime, 33, Jacob Jordaens-  
straat, 2000 Antwerpen, Belgique.

**J.A.L.M. LOEFF**

Advocate, Eindhovense Baan 130, Veldhoven 4543, Nederland.

**Herbert M. LORD**

Advocate, Burlingham Underwood & Lord, President of the Maritime  
Law Association of the United States, 25 Broadway, New York, NY 10004,  
U.S.A.

**Stephen J. MACRYMICHALOS**

Chairman, Macrymichalos Brothers S.A., Vice-President de l'Association  
Hellénique de Droit Maritime, 64, Diamantidou Avenue, Psychico, Athens,  
Greece.



**Francesco MANZITTI**

Dispacheur, Président de la Chambre de Commerce de Gênes et du Conseil de la Marine Marchande à Gênes, 4/25, Via C.R. Ceccardi, Gênes, Italie.

**Stanislaw MATYSIK**

Professeur, Président de l'Association Polonaise de Droit Maritime, Polskie Stowarzyszenie Prawa Morskiego c/o Rectorat Wyższej Szkoły Ekonomicznej, 101, Szerwonej, 17, Sopot, Pologne.

**J. Niall McGOVERN**

Barrister-at-Law, Administration Manager & Secretary, Irish Shipping Ltd, Vice-President Irish Maritime Law Association, Merrion Hall, Strand Road, Dublin 4, Ireland.

**John C. McHOSE**

Advocate, Lillick, McHose, Wheat, Adams & Charles, 611 West Sixth Street, Los Angeles, Calif. 90017, U.S.A.

**Conrado MEIER**

Maestro Lasalle, 16, Madrid-16, Espagne.

**H.G. MELLANDER**

Jur. Kand., Eriksbergs Mekaniska Verkstads AB, Fack, 40270-Göteborg, 8, Sweden.

**Ignacio L. MELO y RUIZ**

Lawyer, President of the Mexican Maritime Law Association, Av. Arcos de Belem 58, Despacho 1205, Mexico 7 D. F., Mexico.

**Cyril T. MILLER, C.B.E.**

Former Vice-President of the Comité Maritime International, Consultant to the United Kingdom Mutual Shippers Insurance Association and Manager of the Standard Steamship Owners' Protection & Indemnity Association Ltd., Barrister at Law, 14-20 St. Mary Axe, London EC3A 8DA, England.

**Juan Bautista MONFORT BELENGUER**

Bachiller, Presidente del comite regional de Barcelona Asociación Española de Derecho Marítimo, 14, Valencia-10, Espagne.

**John C. MOORE**

Advocate, Haight, Gardner, Poor & Havens, One State Street Plaza, New York, N.Y. 10004, U.S.A.

**Sir Ramaswami MUDALIAR**

Advocate, Former President of the Maritime Law Association of India, 21, Old Court House Street, Calcutta, India.

**Walter MÜLLER**

Avocat, Président de l'Association Suisse de Droit Maritime, Vice-Président du Comité Maritime International, 8, St. Albangraben, 4051 Basel, Suisse.

**Nobuyoshi NAGASAWA**

Advocate, Former Judge. Home : 50, Ginkakujimac-cho, Sakyo-ku, Kyoto-shi, Postal code 606, Japan.

**Mme Françoise ODIER-MOUSSU**

Chef du Service Juridique du Comité Central des Armateurs de France, Secrétaire Général adjoint Association Française du Droit Maritime, 73, Boulevard Haussmann, 75008 Paris, France.

**Tsuneo OHTORI**

Professor at the Faculty of Law of the University of Tokyo, Vice-President of the Japanese Maritime Law Association, Hongo 4, Bunkyo-ku, Tokyo, Japan.

**Emile PALLUA**

Chargé de recherches à l'Institut Adriatique de Zagreb, Palmoticeva 27, Zagreb, Yougoslavie.

**Claës PALME**

Advocate, Honorary Secretary and Treasurer of the Swedish Association of International Maritime Law, 1, Wahrendorffsgatan, S-11147, Stockholm, Sweden.

**Emilio PASANISI**

Avocat, Conseiller à la Cour des Comptes, Vice-Président de l'Association Italienne de Droit Maritime, Via del Casaletto, 483, Rome, Italie.

**Mme Camilla PASANISI-DAGNA**

Avocat, Secrétaire-Général de l'Association Italienne de Droit Maritime, Via Sicilia 162, Rome, Italie.

**Jean S. PERRAKIS**

Advocate, The Supreme Court of Greece, Vasilissis Sofias & Distamou 48, Piraeus 7, Greece.

**Sture PETRÉN**

Advocate, President Swedish Association of International Maritime Law, Banergatan, 3, S11456 Stockholm, Sweden.

**Heinz PFLUEGER**

Advocate, 1, Alstertor, 2000 Hamburg 1, B.R. Deutschland.

**Allan PHILIP**

Advocate, President of the Danish Maritime Law Association, Professor at the University of Copenhagen, Frederiksgade, 1, 1265 København, Denmark.

**Kaj PINEUS**

Average Adjuster, President of Honour of the Swedish Association of International Maritime Law and of the Association Internationale de Dispatcheurs Européens, Secretary General Executive of the CMI, 1, Skeppsbrohuset, S-41118, Göteborg, Sweden.

**Antonio POLO DIEZ**

Membre d'Honneur de l'Association Espagnole de Droit Maritime, Catedrático de Derecho Mercantil, Plaza de Joaquin Pena, 14-2º, Barcelona 17, Espagne.

**Phocion G. POTAMIANOS**

Avocat, Armateur, Secrétaire Général de l'Association Hellénique de Droit Maritime, 70, rue Kolokotroni, Le Pirée, Grèce.

**Jacques POTIER**

Directeur honoraire de la Cie. Maritime des Chargeurs Réunis, Président de l'Association Française du Droit Maritime, 3, Boulevard Maiesherbes, 75360 Paris, Cedex 08 France.

**Annar POULSSON**

Managing Director of the Assuranceforeningen Skuld, 18, Stortingsgatan, Oslo-1, Norway.

**Robert RANQUE**

Assurances Générales de France, 33, rue Lafayette 75009-Paris, France.

**Knut RASMUSSEN**

Advocate, The Norwegian Shipowners Federation, Haakon VII'sgt. 2, Oslo 1, Norway.

**José Domingo RAY**

Advocate, Professor of Maritime Law at the Faculty of Law of Buenos Aires, President of the Argentine Maritime Law Association, 25 de Mayo, 489, 5º, Buenos Aires, Argentine.

**Alex REIN**

Barrister, Kronprinsesse Märthas pl. 1, Oslo-1, Norway.

**Paul REMBAUVILLE-NICOLE**

Président du Comité Central des Assureurs Maritimes de France, Deuxième Vice-Président Association Française du Droit Maritime, 59, rue de Richelieu, 75002 Paris, France.

**Walter RICHTER**

Professor, President of the Hanseatisches Oberlandesgericht Bremen, President of the Deutsche Verein für Internationales Seerecht, Sögestrasse 62, 2800 Bremen 1, B.R. Deutschland.

**Zvone RIHTMAN**

Président de la Cour Supérieure de Commerce de Zagreb, Marticeva 14c/III, 41000 Zagreb, Yougoslavie.

**Frode RINGDAL**

Barrister, Kronprinsesse Märthas plass 1, Oslo1-, Norway.

**Olóf RISKÅ**

Professor of Law, Average Adjuster, President of the Finland Branch of the International Maritime Committee, Parkgatan 7b A8, 00140 Helsingfors, Finland.

**Constantinos N. ROCAS**

Professeur de Droit Commercial et Maritime à l'Université d'Athènes, 4, rue Papa, Athènes 601, Grèce.

**René RODIERE**

Professeur à la Faculté de Droit et des Sciences Economiques de l'Université de Paris, Directeur de l'Institut de Droit Comparé, 1er Vice-Président de l'Association Française du Droit Maritime, 29, Bld. Verd. de St-Julien, F-92 Bellevue, France.

**Hans Georg RÖHREKE**

Dr. Jur., Esche, Schümann & Partner, Ballindamm, 17, 2 Hamburg 1, B.R. Deutschland.

**Sten RUDHOLM**

President of the Court of Appeal of Svea, Valhallavägen, 473, S-11427 Stockholm, Sweden.

**J RUBIO Y GARCIA MINA**

Professeur à l'Université de Madrid, J. Garcia Morato, 9, Madrid, Espagne.

**José Maria RUIZ BRAVO**

Avocat, Liquidador de Averias, 35, Al. Recalde, Bilbao, Espagne.

**Fernando RUIZ-GALVEZ Y LOPEZ DE OBREGON**

Directeur de la Revista Española de Derecho Marítimo, Avocat, Velasquez, 20, Madrid 1, Espagne.

**Richard RUTHERFORD**

Principal Adjuster and Manager, Lloyd's Underwriters' Claims Office, 13, Fenchurch Street, London EC3, England.

**Akira SAITO**

Chairman of the Legal Committee of the Japanese Shipowners' Association;  
Director of J.M.L.A.; Home : 24-36, Takanawa-cho 4 chome, Minato-ku,  
Tokyo. Postal code 108. Office : J.M.L.A. 9th fl., Kaiun Bldg., 2-6-4, Hira-  
kawa-cho, Chiyoda-ku, Tokyo. Postal code 112, Japan.

**J.C. SAMPAIO DE LACERDA**

President of Associação Brasileira de Direito Marítimo, Magistrate in Rio  
de Janeiro, Professor of Commercial Law at the Law School of the Federal  
University of Rio de Janeiro, Vice-President of the Brazilian Aeronautical  
Law Society, Rua Fernando Magelhães, 179, Rio de Janeiro ZC-20, Brasil.

**Rudolf Th. SARASIN**

Dr. Jur. Avocat, Directeur de « La Bâloise », Cie d'Assurances, 82, Hirz-  
bodenweg, CH4000, Basel, Suisse.

**Henri SCHADEE**

Dispacheur, Professeur à l'Université de Leiden, Vice-Président Nederlandse  
Vereniging voor Zee- en Vervoersrecht, Weena 750, Postbus 20752, 3003  
Rotterdam, Pays-Bas.

**Henrik SCHAUMBURG**

Assurance-Compagniet Baltica-Scandinavia A/S, 40, Bredgade, DK-1260  
Copenhagen, Denmark.

**Tohru SHIBATA**

Attorney at Law, Proctor in Admiralty, Hon. Secretary General of the Ja-  
panese Maritime Law Association, No 503, TBS - Kaikan Bldg. 5-3-3 Aka-  
saka, Minato-Ku, Tokyo, Japan.

**Nagendra SINGH**

President of the Maritime Law Association of India, Barrister-at-Law, Judge  
of the International Court of Justice, 6 Akbar Road, New Delhi-4, India.  
Address in Europe : The Peace Palace, The Hague, Nederland.

**André M. SÖRENSEN**

Advocate, Managing Director of the Danish Shipowners' Defence Asso-  
ciation, Frederiksborggade, 15, 1256 København K., Denmark.

**Kyriakos SPILIOPOULOS**

Anct. Recteur de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, Président de  
l'Association Hellénique de Droit Maritime, 3, rue Vissarionos, Athènes,  
Grèce.

**Rolf STÖDTER**

Shipowner, Professor at the University of Hamburg, 49, Palmaille,  
2-Hamburg 50, B.R. Deutschland.

**Evangelos STRATIGIS**

Avocat à la Cour, Anct. Ministre de la Marine Marchande, Secrétaire de l'Association Hellénique de Droit Maritime, 98, Rue Solonos, Athènes, Grèce.

**Stanislaw SUCHORZEWSKI**

Vice-Président Association Polonaise de Droit Maritime, Rue Wladyslawa IV No. 36-B, M14-Gdynia, Poland.

**Takeo SUZUKI**

Advocate, President The Japanese Maritime Law Association, 4-11-66, Minami-ku, Tokyo, Japan.

**William Garth SYMMERS**

Advocate, Symmers Fish & Warner, Former First Vice-President, M.L.A. of the United States, 345 Park Avenue, New York, N.Y. 10022, U.S.A.

**Vasco J. Scazzola TABORDA FERREIRA**

Avocat, Rue Antonio Maria Cardoso, 13 - 2º, Lisbonne, Portugal.

**Hisashi TANIKAWA**

Professor of Law at Seiki University; Secretary General of the Japanese Maritime Law Association, 15-33-308, Shimorenjaku 4, Mikata City, Tokyo, Japan.

**William TETLEY**

Ministre des institutions financières, compagnies et coopératives du Gouvernement du Québec, suite 4202, 88 Tour de la Bourse, Montréal H4Z IG3, Québec, Canada.

**Søren M. THORSEN**

Advocate, 17, Frederiksgade, 1265 København K., Denmark.

**Shûzo TODA**

Professor at the Faculty of Law of the University of Chûo, 9-15, 2 Chome, Sakurazutsumi, Musashino-Shi, Tokyo, Japan.

**Milan TRAMPUZ**

Conseiller Juridique de la « Jugolinija », Secrétaire à Rijeka de l'Association Yougoslave de Droit Maritime, Kozala K-7/IV, 51000 Rijeka, Yougoslavie.

**Alexandre TSIRINTANIS**

Anct. Président de l'Association Hellénique de Droit Maritime, Professeur à l'Université, 29, rue Lycabettou, Athènes, 135, Grèce.

**Rodrigo URIA GÓNZALEZ**

Anct. Président de l'Association Espagnole de Droit Maritime, Catedrático de Derecho Mercantil. Núñez de Balboa, 48, Madrid 1, Espagne.

**Themistoclis VALSAMAKIS**

Barrister & Solicitor, 15d, Gounari Street, 4th floor, Piraeus, Greece.

**Baron F. VAN DER FELTZ**

Avocat, De Lairesestraat 139, Amsterdam 1007, Pays-Bas.

**Jean VAN RYN**

Avocat à la Cour de Cassation, Professeur à l'Université Libre de Bruxelles, Vice-Président de l'Association Belge de Droit Maritime, 62, Avenue du Vert-Chasseur, 1180 Bruxelles, Belgique.

**Léo VAN VARENBERGH**

Docteur en droit, Dispacheur, Professeur à l'Institut Supérieur de Commerce de Bruxelles, Secrétaire général de l'Association Belge de Droit Maritime, 24, rue de Locht, 1030 Bruxelles, Belgique.

**Ramon VELA COBOS**

President of the Asociacion Ecuatoriana de Derecho Marítimo. P.O. Box 6371, Guayaquil. Ecuador.

**Jacques VILLENEAU**

Avocat à la Cour, Secrétaire Général de l'Association Française du Droit Maritime, 39, rue Scheffer, 75016 Paris, France.

**Henri VOET**

Docteur en droit, Dispacheur, Secrétaire Général Administratif du Comité Maritime International, 11, Arthur Goemaerelei, 2000 Antwerpen, Belgique.

**Reinhart VOGLER**

Former President of the Hanseatisches Oberlandesgericht, President of the Federal Admiralty Court, Hamburg, Lindenstrasse, 10, 2055-Aumühle-bei-Hamburg, B.R. Deutschland.

**Kurt VON LAUN**

Goethestrasse 2a, 6380 Bad Homburg v.d.H., B.R. Deutschland.

**Oscar VON STRITZKY**

Manager of the Nord-Deutsche Versicherungs-Gesellschaft, Alter Wall, 12, 2000-Hamburg 11, B.R. Deutschland.

**Jean WAROT**

Avocat à la Cour d'Appel, Président honoraire de l'Association Française du Droit Maritime, 71, Boulevard Raspail, 75006 Paris, France.

**D.J. Lloyd WATKINS**

Barrister, Secretary and Treasurer of the British Maritime Law Association, 1 Pepys Street, London EC3N 4AL, England.

**Victor WENZELL**

Avocat, 7 Parkvaenget, 2920 Charlottenlund, Denmark.

**R. WOLFSON**

Advocate, 63, Haazmuth Road, Haifa, Israël.

**The Hon. Mr. Justice Peter WRIGHT**

Advocate, Former President of the Canadian Maritime Law Association,  
The Supreme Court of Ontario, Osgoode Hall, Toronto 1, Ontario, Canada.

**Stanley R. WRIGHT**

3919 Timuquana Road, Jacksonville, Florida 32210, U.S.A.

**Benjamin W. YANCEY**

Former President of the M.L.A. of the U.S.A., 2141 International Trade  
Mart Building, 2, Canal Street, New Orleans, La. 70130, USA.

**Makato YAZAWA**

Professor at the Faculty of Law of the University of Tokyo, 52, Tsurumi-  
chô, Tsurumi-ku, Yokohama, Japan.

**Fujio YONEDA**

President of the Nihon Kaiun Shinkokai (Japan Foundation for Shipping  
Industry); Vice-President of the Japanese Maritime Law Association. Home  
1-10-6, Kakinokizaka 1, chome, Meguro-ku, Tokyo 152.



# 5

## **STATEMENT OF THE RATIFICATIONS OF AND ACCESSIONS TO THE INTERNATIONAL MARITIME LAW CONVENTIONS**

(List submitted by the Ministère des Affaires Etrangères,  
du Commerce Extérieur et de la Coopération au Développement de Belgique  
the 1st December 1975 and brought up to date the 1st February 1976)

## **ETAT DES RATIFICATIONS ET ADHESIONS DES CONVENTIONS INTERNATIONALES DE DROIT MARITIME**

(Liste communiquée par le Ministère des Affaires Etrangères,  
du Commerce Extérieur et de la Coopération au Développement de Belgique  
le 1er décembre 1975 et mise à jour le 1er février 1976)

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO  
**COLLISIONS**  
**BETWEEN VESSELS**  
AND OPTIONAL PROTOCOL

Signed at Brussels on September 23rd, 1910

RATIFICATION :

<b>Austria</b>	February 1st, 1913
<b>Belgium</b>	February 1st, 1913
<b>Brazil</b>	December 31st, 1913
<b>Denmark</b>	June 18th, 1913
<b>France</b>	February 1st, 1913
<b>German Democratic Republic (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Germany, Federal Republic of (**)</b>	February 1st, 1913
<b>Great Britain (***)</b>	February 1st, 1913
<b>Greece</b>	September 29th, 1913
<b>Hungary</b>	February 1st, 1913
<b>Ireland (****)</b>	February 1st, 1913
<b>Italy</b>	June 2nd, 1913
<b>Japan</b>	January 12th, 1914
<b>Malgache Republic (*****)</b>	February 1st, 1913
<b>Mexico</b>	February 1st, 1913
<b>Nicaragua</b>	July 18th, 1913
<b>Netherlands</b>	February 1st, 1913
<b>Norway</b>	November 12th, 1913
<b>Portugal</b>	July 25th, 1913
<b>Rumania</b>	February 1st, 1913
<b>Russia</b>	February 1st, 1913
<b>Sweden</b>	November 12th, 1913

(\*) *German Democratic Republic* : Reinstated as from December 27th 1954.

(\*\*) *Federal Republic of Germany* : Reinstated as from November 1st 1953 between, on the one hand, the German Federal Republic and, on the other hand, the Allied Powers except Hungary, Poland, Uruguay, New Zealand, Rumania and the U.S.S.R. (As agreed in Brussels on the 25th September and 13th October 1953).

(\*\*\*) Including Jersey, Guernsey and Isle of Man.

(\*\*\*\*) By the ratification of Great Britain.

(\*\*\*\*\*) By the ratification of France.

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES EN MATIERE D'

ABORDAGE

ET PROTOCOLE DE SIGNATURE

Bruxelles. le 23 septembre 1910

RATIFICATION :

<b>Allemande, Rép. Démocratique (*)</b>	1er février 1913
<b>Allemagne, Rép. Fédérale d' (**)</b>	1er février 1913
<b>Autriche</b>	1er février 1913
<b>Belgique</b>	1er février 1913
<b>Bésil</b>	31 décembre 1913
<b>Danemark</b>	18 juin 1913
<b>France</b>	1er février 1913
<b>Grande-Bretagne (***)</b>	1er février 1913
<b>Grèce</b>	29 septembre 1913
<b>Hongrie</b>	1er février 1913
<b>Irlande (****)</b>	1er février 1913
<b>Italie</b>	2 juin 1913
<b>Japon</b>	12 janvier 1914
<b>République Malgache (*****)</b>	1er février 1913
<b>Mexique</b>	1er février 1913
<b>Nicaragua</b>	18 juillet 1913
<b>Norvège</b>	12 novembre 1913
<b>Pays-Bas</b>	1er février 1913
<b>Portugal</b>	25 juillet 1913
<b>Roumanie</b>	1er février 1913
<b>Russie</b>	1er février 1913
<b>Suède</b>	12 novembre 1913

(\*) *République Démocratique Allemande* : Remise en vigueur à partir du 27 décembre 1954.

(\*\*) *République Fédérale d'Allemagne* : Remise en vigueur à partir du 1er novembre 1953 entre la République Fédérale d'Allemagne, d'une part, et les Puissances Alliées, d'autre part, à l'exception de la Hongrie, de la Pologne, de l'Uruguay, de la Nouvelle-Zélande, de la Roumanie et de l'U.R.S.S. (Accords de Bruxelles des 25 septembre et 13 octobre 1953).

(\*\*\*) Y compris Jersey, Guernsey et Ile de Man.

(\*\*\*\*) Par la ratification de la Grande-Bretagne.

(\*\*\*\*\*) Par la ratification de la France.

ACCESSION :

<b>Argentina</b>	February 28th, 1922
<b>Australia (*)</b>	September 9th, 1930
<b>Norfolk Island (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Papua (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Barbadoes (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Canada (*)</b>	September 25th, 1914
<b>Ceylon (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Cyprus (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Danzig</b>	June 2nd, 1922
<b>East Africa (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Egypt</b>	November 29th, 1943
<b>Esthonia</b>	May 15th, 1929
<b>Fiji</b>	October 10th, 1970
<b>Finland</b>	July 17th, 1923
<b>Gambia (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Ghana (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Great Britain</b>	
<b>Bahamas, Bermuda, British Honduras, Caimans, Caicos &amp; Turks Islands, Falkland Isles &amp; Dependencies, Gibraltar, Gilbert &amp; Ellice Islands, Grenada, Hong-Kong, Leeward Islands (Antigua, Dominica, Montserrat, St. Christopher Nevis, Anguilla, British Virgin Islands), Seychelles, Solomon Islands, St. Helena, St. Lucia, St. Vincent, Straits Settlements incl. Lubuan, Wei-Hai-Wei</b>	February 1st, 1913
<b>Guiana (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Haiti</b>	August 18th, 1951
<b>Indian Union (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Iran</b>	April 26th, 1966
<b>Italian Colonies (**)</b>	November 9th, 1934
<b>Jamaica (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Latvia</b>	August 2nd, 1932
<b>Federated Malay States of Perak, Selangor, Negrisembilan &amp; Pehang (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Malta (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Mauritius (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Newfoundland (*)</b>	March 11th, 1914
<b>New Zealand (*)</b>	May 19th, 1913
<b>Nigeria (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Paraguay</b>	November 22nd, 1967
<b>Poland</b>	June 2nd, 1922

(\*) By the accession of Great Britain.

(\*\*) By the accession of Italy.

ADHESION :

<b>Afrique Orientale (*)</b>	1er février 1913
<b>Argentine</b>	28 février 1922
<b>Australie (*)</b>	9 septembre 1930
<b>Ile Norfolk (*)</b>	1er février 1913
<b>Papoua (*)</b>	1er février 1913
<b>Barbade (*)</b>	1er février 1913
<b>Canada (*)</b>	25 septembre 1914
<b>Ceylan (*)</b>	1er février 1913
<b>Chypre (*)</b>	1er février 1913
<b>Colonies Italiennes (**)</b>	9 novembre 1934
<b>Dantzig</b>	2 juin 1922
<b>Egypte</b>	29 novembre 1943
<b>Espagne</b>	17 novembre 1923
<b>Estonie</b>	15 mai 1929
<b>Etats Malais Fédérés de Perak, Selangor, Negrisebilan et Pahang (*)</b>	1er février 1913
<b>Fidji</b>	10 octobre 1970
<b>Finlande</b>	17 juillet 1923
<b>Gambie (*)</b>	1er février 1913
<b>Ghana (*)</b>	1er février 1913
<b>Grande-Bretagne</b>	
<b>Bahamas, Bermudes, Honduras britannique, Iles Falkland et leurs dépendances, Iles Gilbert et Ellice, Iles Salomon, Gibraltar, Grenade, Hong-Kong, Iles Turques et Caïques et les Iles Cayman, Iles Sous le Vent : Antigua, Dominique, Montserrat, Saint-Christophe Nevis, Anguilla, Iles Vierges, Sainte-Hélène, Sainte-Lucie, Saint-Vincent, Seychelles, Straits Settlements y compris Labuan, Wei-Hai-Wei</b>	1er février 1913
<b>Guyane (*)</b>	1er février 1913
<b>Haïti</b>	18 août 1951
<b>Inde (*)</b>	1er février 1913
<b>Iran</b>	26 avril 1966
<b>Jamaïque (*)</b>	1er février 1913
<b>Lettonie</b>	2 août 1932
<b>Malte (*)</b>	1er février 1913
<b>Maurice (*)</b>	1er février 1913
<b>Nigeria (*)</b>	1er février 1913
<b>Nouvelle-Zélande (*)</b>	19 mai 1913
<b>Paraguay</b>	22 novembre 1967
<b>Pologne</b>	2 juin 1922

(\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

(\*\*) Par l'adhésion de l'Italie.

<b>Portuguese Colonies</b>	July 20th, 1914
<b>Sierra Leone (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Singapore (*) (**)</b>	February 1st, 1913
<b>Somaliland (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Spain</b>	November 17th, 1923
<b>Switzerland</b>	May 28th, 1954
<b>Trinidad &amp; Tobago (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Turkey</b>	July 4th, 1955
<b>Uruguay</b>	July 21st, 1915
<b>U.S.S.R.</b>	July 10th, 1936
<b>Yugoslavia</b>	December 31st, 1931
<b>Zaire Republic</b>	July 17th, 1967

(\*) By the accession of Great Britain.

(\*\*) By its own accession 9.8.65.

<b>Colonies portugaises</b>	20 juillet 1914
<b>Sierra Leone (*)</b>	1er février 1913
<b>Singapour (*) (**)</b>	1er février 1913
<b>Somalieland (*)</b>	1er février 1913
<b>Suisse</b>	28 mai 1954
<b>Terre-Neuve (*)</b>	11 mars 1914
<b>Trinité et Tobago (*)</b>	1er février 1913
<b>Turquie</b>	4 juillet 1955
<b>U.R.S.S.</b>	10 juillet 1936
<b>Uruguay</b>	21 juillet 1915
<b>Yugoslavie</b>	31 décembre 1931
<b>Zaïre, Républ. du</b>	17 juillet 1967

(\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

(\*\*) Par sa propre adhésion 9.8.65.

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO

ASSISTANCE AND SALVAGE AT SEA

AND OPTIONAL PROTOCOL (\*)

Signed at Brussels on September 23rd, 1910

RATIFICATION :

<b>Austria</b>	February 1st, 1913
<b>Belgium</b>	February 1st, 1913
<b>Brazil</b>	December 31st, 1913
<b>Denmark</b>	June 18th, 1913
<b>France</b>	February 1st, 1913
<b>German Democratic Republic (**)</b>	February 1st, 1913
<b>Germany, Federal Republic of (***)</b>	February 1st, 1913
<b>Great Britain (****)</b>	February 1st, 1913
<b>Greece</b>	October 15th, 1913
<b>Hungary</b>	February 1st, 1913
<b>Ireland (*****)</b>	February 1st, 1913
<b>Italy</b>	June 2nd, 1913
<b>Japan</b>	January 12th, 1914
<b>Malgache Republic (*****)</b>	February 1st, 1913
<b>Mexico</b>	February 1st, 1913
<b>Netherlands</b>	February 1st, 1913
<b>Norway</b>	November 12th, 1913
<b>Portugal</b>	July 25th, 1913
<b>Rumania</b>	February 1st, 1913
<b>Russia</b>	February 1st, 1913
<b>Sweden</b>	November 12th, 1913
<b>United States of America</b>	February 1st, 1913

(\*) Protocol of amendment, Brussels, May 27th, 1967.

(\*\*) *German Democratic Republic*: Reinstated as from December 27th 1954.

(\*\*\*) *Federal Republic of Germany*: Reinstated as from November 1st 1953 between, on the one hand, the German Federal Republic and, on the other hand, the Allied Powers except Hungary, Poland, Uruguay, New Zealand, Rumania and the U.S.S.R. (As agreed in Brussels on the 25th September and 13th October 1953).

(\*\*\*\*) Including Jersey, Guernsey and Isle of Man.

(\*\*\*\*\*) By the ratification of Great Britain.

(\*\*\*\*\*) By the ratification of France.



CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES EN MATIERE D'

ASSISTANCE ET DE SAUVETAGE MARITIMES

ET PROTOCOLE DE SIGNATURE\*

Bruxelles, le 23 septembre 1910

RATIFICATION :

<b>Allemande, Rép. Démocratique (**)</b>	1er février 1913
<b>Allemagne, Rép. Fédérale d' (***)</b>	1er février 1913
<b>Autriche</b>	1er février 1913
<b>Belgique</b>	1er février 1913
<b>Brésil</b>	31 décembre 1913
<b>Danemark</b>	18 juin 1913
<b>Etats-Unis d'Amérique</b>	1er février 1913
<b>France</b>	1er février 1913
<b>Grande-Bretagne (****)</b>	1er février 1913
<b>Grèce</b>	15 octobre 1913
<b>Hongrie</b>	1er février 1913
<b>Irlande (*****)</b>	1er février 1913
<b>Italie</b>	2 juin 1913
<b>Japon</b>	12 janvier 1914
<b>République Malgache (*****)</b>	1er février 1913
<b>Mexique</b>	1er février 1913
<b>Norvège</b>	12 novembre 1913
<b>Pays-Bas</b>	1er février 1913
<b>Portugal</b>	25 juillet 1913
<b>Roumanie</b>	1er février 1913
<b>Russie</b>	1er février 1913
<b>Suède</b>	12 novembre 1913

(\*) Protocole de modification, Bruxelles, 27 mai 1967.

(\*\*) *République Démocratique Allemande* : Remise en vigueur à partir du 27 décembre 1954.

(\*\*\*) *République Fédérale d'Allemagne* : Remise en vigueur à partir du 1er novembre 1953 entre la République Fédérale d'Allemagne, d'une part, et les Puissances Alliées, d'autre part, à l'exception de la Hongrie, de la Pologne, de l'Uruguay, de la Nouvelle-Zélande, de la Roumanie et de l'U.R.S.S. (Accords de Bruxelles des 25 septembre et 13 octobre 1953).

(\*\*\*\*) Y compris Jersey, Guernsey et Ile de Man.

(\*\*\*\*\*) Par la ratification de la Grande-Bretagne.

(\*\*\*\*\*) Par la ratification de la France.

ACCESSION :

<b>Algeria</b>	April 13th, 1964
<b>Argentina</b>	February 28th, 1922
<b>Australia (*)</b>	September 9th, 1930
<b>Norfolk Island, Papua (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Barbadoes (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Canada (*)</b>	September 25th, 1914
<b>Ceylon (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Cyprus (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Danzig</b>	October 15th, 1921
<b>Dominican Republic</b>	July 23rd, 1968
<b>East Africa (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Egypt</b>	November 19th, 1943
<b>Esthonia</b>	May 15th, 1929
<b>Fiji</b>	October 10th, 1970
<b>Finland</b>	July 17th, 1923
<b>Gambia (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Ghana (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Great Britain</b>	
<b>Bahamas, Bermuda, British Honduras, Caimans, Caicos &amp; Turks Islands, Falkland Isles &amp; Dependencies, Gibraltar, Gilbert &amp; Ellice Islands, Grenada, Hong-Kong, Leeward Islands (Antigua, Dominica, Montserrat, St. Christopher Nevis, Anguilla, British Virgin Islands), Seychelles, Solomon Islands, St. Helena, St. Lucia, St. Vincent, Straits Settlements incl. Lubuan, Wei-Hai-Wei</b>	February 1st, 1913
<b>Guiana (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Haiti</b>	August 18th, 1951
<b>Indian Union (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Iran</b>	April 26th, 1966
<b>Jamaica (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Latvia</b>	August 2nd, 1932
<b>Federated Malay States of Perak, Selangor, Negrisebilan &amp; Pahang (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Malta (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Mauritius (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Newfoundland (*)</b>	March 11th, 1914
<b>New Zealand (*)</b>	May 19th, 1913

(\*) By the accession of Great Britain.

ADHESION :

<b>Algérie</b>	13 avril 1964
<b>Afrique Orientale (*)</b>	1er février 1913
<b>Argentine</b>	28 février 1922
<b>Australie (*)</b>	9 septembre 1930
<b>Ile Norfolk (*)</b>	1er février 1913
<b>Papoua (*)</b>	1er février 1913
<b>Barbade (*)</b>	1er février 1913
<b>Canada (*)</b>	25 septembre 1914
<b>Ceylon (*)</b>	1er février 1913
<b>Chypre (*)</b>	1er février 1913
<b>Dantzig</b>	15 octobre 1921
<b>Dominicaine, République</b>	23 juillet 1958
<b>Egypte</b>	19 novembre 1943
<b>Espagne</b>	17 novembre 1923
<b>Estonie</b>	15 mai 1929
<b>Fidji</b>	10 octobre 1970
<b>Finlande</b>	17 juillet 1923
<b>Gambie (*)</b>	1er février 1913
<b>Ghana (*)</b>	1er février 1913
<b>Grande-Bretagne</b>	
<b>Bahamas, Bermudes, Honduras britannique, Iles Falkland et leurs dépendances, Iles Gilbert et Ellice, Iles Salomon, Gibraltar, Grenade, Hong-Kong, Iles Turques et Caïques et les Iles Cayman, Iles sous le Vent : Antigua, Dominique, Montserrat, Saint-Christophe Nevis, Anguilla, Iles Vierges, Sainte-Hélène, Sainte-Lucie, Saint-Vincent, Seychelles, Straits Settlements y compris Labuan, Wei-Hai-Wei</b>	
<b>Guyane (*)</b>	1er février 1913
<b>Haiti</b>	18 août 1951
<b>Inde (*)</b>	1er février 1913
<b>Iran</b>	26 avril 1966
<b>Jamaïque (*)</b>	1er février 1913
<b>Lettonie</b>	2 août 1932
<b>Etats Malais Fédérés de Perak, Selangor, Negrisebilan et Pahang (*)</b>	1er février 1913
<b>Malte (*)</b>	1er février 1913
<b>Maurice (*)</b>	1er février 1913

(\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

<b>Nigeria (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Oman, Sultanate of</b>	August 21st, 1975
<b>Paraguay</b>	November 22nd, 1967
<b>Poland</b>	October 15th, 1921
<b>Portuguese Colonies</b>	July 20th, 1914
<b>Sierra Leone (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Singapore (*) (**)</b>	February 1st, 1913
<b>Somali (***)</b>	November 9th, 1934
<b>Somaliland (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Spain</b>	November 17th, 1923
<b>Syrian Arab Republic</b>	August 1st, 1974
<b>Turkey</b>	July 4th, 1955
<b>Switzerland</b>	May 28th, 1954
<b>Trinidad &amp; Tobago (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Uruguay</b>	July 21st, 1915
<b>U.S.S.R.</b>	July 10th, 1936
<b>Yugoslavia</b>	December 31st, 1931
<b>Zaire Republic</b>	July 17th, 1967

(\*) By the accession of Great Britain.

(\*\*) By its own accession 9.8.65.

(\*\*\*) By the accession of Italy.

<b>Nigeria (*)</b>	1er février 1913
<b>Nouvelle-Zélande (*)</b>	19 mai 1913
<b>Oman, Sultanat d'</b>	21 août 1975
<b>Paraguay</b>	22 novembre 1967
<b>Pologne</b>	15 octobre 1921
<b>Colonies portugaises</b>	20 juillet 1914
<b>Sierra Leone (*)</b>	1er février 1913
<b>Singapour (*) (**)</b>	1er février 1913
<b>Somali (***)</b>	9 novembre 1934
<b>Somalieland (*)</b>	1er février 1913
<b>Suisse</b>	28 mai 1954
<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	1er août 1974
<b>Terre-Neuve (*)</b>	11 mars 1914
<b>Trinité et Tobago (*)</b>	1er février 1913
<b>Turquie</b>	4 juillet 1955
<b>U.R.S.S.</b>	10 juillet 1936
<b>Uruguay</b>	21 juillet 1915
<b>Yougoslavie</b>	31 décembre 1931
<b>Zaire, Républi. du</b>	17 juillet 1967

(\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

(\*\*) Par sa propre adhésion 9.8.65.

(\*\*\*) Par l'adhésion de l'Italie.

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO THE

LIMITATION  
OF THE LIABILITY OF OWNERS  
OF SEA-GOING VESSELS  
AND PROTOCOL OF SIGNATURE

Signed at Brussels on August 25th, 1924 (\*)

RATIFICATION :

<b>Belgium</b>	June 2nd, 1930
<b>Brazil</b>	April 28th, 1931
<b>Denmark</b>	June 2nd, 1930
<b>France</b>	August 23rd, 1935
<b>Hungary</b>	June 2nd, 1930
<b>Malgache Republic (**)</b>	August 23rd, 1935
<b>Norway</b>	October 10th, 1933
<b>Poland</b>	October 26th, 1936
<b>Portugal</b>	June 2nd, 1930
<b>Spain</b>	June 2nd, 1930
<b>Sweden</b>	July 1st, 1938

ACCESSION :

<b>Dominican Republic</b>	July 23rd, 1958
<b>Finland</b>	July 12th, 1934
<b>Monaco</b>	May 15th, 1931
<b>Turkey</b>	July 4th, 1955

DENUNCIATION :

<b>Denmark</b>	June 30th, 1963 (***)
<b>Finland</b>	June 30th, 1963 (***)
<b>Norway</b>	June 30th, 1963 (***)
<b>Sweden</b>	June 30th, 1963 (***)

(\*) New Convention, Brussels, 10th October 1957.

(\*\*) By the ratification of France.

(\*\*\*) These denunciations are effective since 1st July, 1964.

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES CONCERNANT LA  
LIMITATION  
DE LA RESPONSABILITE DES PROPRIETAIRES  
DE NAVIRES DE MER  
ET PROTOCOLE DE SIGNATURE  
Bruxelles, le 25 août 1924 (\*)

RATIFICATION :

<b>Belgique</b>	2 juin 1930
<b>Brésil</b>	28 avril 1931
<b>Danemark</b>	2 juin 1930
<b>Espagne</b>	2 juin 1930
<b>France</b>	23 août 1935
<b>Hongrie</b>	2 juin 1930
<b>Républ. Malgache (**)</b>	23 août 1935
<b>Norvège</b>	10 octobre 1933
<b>Pologne</b>	26 octobre 1936
<b>Portugal</b>	2 juin 1930
<b>Suède</b>	1er juillet 1938

ADHESION :

<b>Dominicaine (République)</b>	23 juillet 1958
<b>Finlande</b>	12 juillet 1934
<b>Monaco</b>	15 mai 1931
<b>Turquie</b>	4 juillet 1955

DENONCIATION :

<b>Danemark</b>	30 juin 1963 (***)
<b>Finlande</b>	30 juin 1963 (***)
<b>Norvège</b>	30 juin 1963 (***)
<b>Suède</b>	30 juin 1963 (***)

(\*) Nouvelle Convention, Bruxelles, 10 octobre 1957.

(\*\*) Par la ratification de la France.

(\*\*\*) Les dénonciations ont sorti leurs effets le 1er juillet 1964.

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES OF LAW RELATING TO

BILLS OF LADING

AND PROTOCOL OF SIGNATURE

Signed at Brussels on August 25th, 1924 (\*)

RATIFICATION :

<b>Belgium</b>	June 2nd, 1930
<b>France</b>	January 4th, 1937
<b>German Democratic Republic (**)</b>	July 1st, 1939
<b>Germany, Federal Republic of (***)</b>	July 1st, 1939
<b>Great Britain and Northern Ireland</b>	June 2nd, 1930
<b>Hungary</b>	June 2nd, 1930
<b>Italy</b>	October 7th, 1938
<b>Japan</b>	July 1st, 1957
<b>Poland</b>	October 26th, 1936
<b>Rumania</b>	August 4th, 1937
<b>Spain</b>	June 2nd, 1930
<b>United States of America</b>	June 29th, 1937
<b>Yugoslavia</b>	April 17th, 1959

ACCESSION :

<b>Algeria</b>	April 13th, 1964
<b>Argentine</b>	April 19th, 1961
<b>Australia</b>	July 4th, 1955
<b>Papua and Norfolk</b>	July 4th, 1955
<b>Nauru and New Guinea</b>	July 4th, 1955
<b>Barbadoes (****)</b>	December 2nd, 1930
<b>Cameroons (****)</b>	December 2nd, 1930
<b>Ceylon (****)</b>	December 2nd, 1930
<b>Cyprus (****)</b>	December 2nd, 1930
<b>Denmark</b>	July 1st, 1938
<b>Egypt</b>	November 29th, 1943
<b>Fiji</b>	October 10th, 1970
<b>Finland</b>	July 1st, 1939
<b>Gambia (****)</b>	December 2nd, 1930
<b>Gold Coast (****)</b>	December 2nd, 1930

(\*) Protocol of amendment, Brussels, 23rd February 1968.

(\*\*) *German Democratic Republic* : Reinstated as from July 17th 1958.

(\*\*\*) *Federal Republic of Germany* : Reinstated as from November 1st 1953 between, on the one hand, the German Federal Republic and, on the other hand, the Allied Powers except Hungary, Poland, Uruguay, New Zealand, Rumania and the U.S.S.R. (As agreed in Brussels on the 25th September and 13th October 1953). Extended to Berlin with effect November 1st 1953.

(\*\*\*\*) By the accession of Great Britain.



CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES EN MATIERE DE

CONNAISSEMENT

ET PROTOCOLE DE SIGNATURE

Bruxelles, le 25 août 1924 (\*)

RATIFICATION :

<b>Allemande, Rép. Démocratique (**)</b>	1er juillet 1939
<b>Allemagne, Rép. Fédérale d' (***)</b>	1er juillet 1939
<b>Belgique</b>	2 juin 1930
<b>Espagne</b>	2 juin 1930
<b>Etats-Unis d'Amérique</b>	29 juin 1937
<b>France</b>	4 janvier 1937
<b>Grande-Bretagne et Irlande du Nord</b>	2 juin 1930
<b>Hongrie</b>	2 juin 1930
<b>Italie</b>	7 octobre 1938
<b>Japon</b>	1er juillet 1957
<b>Pologne</b>	26 octobre 1936
<b>Roumanie</b>	4 août 1937
<b>Yougoslavie</b>	17 avril 1959

ADHESION :

<b>Algérie</b>	13 avril 1964
<b>Argentine</b>	19 avril 1961
<b>Australie</b>	4 juillet 1955
<b>Papouasie et Norfolk</b>	4 juillet 1955
<b>Nauru et Nouvelle-Guinée</b>	4 juillet 1955
<b>Barbades (****)</b>	2 décembre 1930
<b>Cameroun (****)</b>	2 décembre 1930
<b>Ceylan (****)</b>	2 décembre 1930
<b>Chypre (****)</b>	2 décembre 1930
<b>Côte d'Ivoire</b>	15 décembre 1961
<b>Côte d'Or (****)</b>	2 décembre 1930
<b>Danemark</b>	1er juillet 1938
<b>Egypte</b>	29 novembre 1943
<b>Fidji</b>	10 octobre 1970
<b>Finlande</b>	1er juillet 1939

(\*) Protocole de modification, Bruxelles, 23 février 1968.

(\*\*) *République Démocratique Allemande* : Remise en vigueur à partir du 17 juillet 1958.

(\*\*\*) *République Fédérale d'Allemagne* : Remise en vigueur à partir du 1er novembre 1953 entre la République Fédérale d'Allemagne, d'une part, et les Puissances Alliées, d'autre part, à l'exception de la Hongrie, de la Pologne et de la Roumanie. (Accords de Bruxelles des 25 septembre et 13 octobre 1953). Cette remise en vigueur a été étendue à Berlin avec effet au 1er novembre 1953.

(\*\*\*\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

<b>Great Britain and Northern Ireland</b>	
Antigua, Bahamas, Bermuda, British Honduras, Caicos & Turks Islands, Caimans, Dominica, Falkland Islands, Gibraltar, Gilbert & Ellice Islands, Grenada, Hong-Kong, Montserrat, St. Christopher Nevis, Virgin Islands, Leeward, Seychelles, Solomon Islands, St. Lucia, St. Vincent, Straits Settlements, Tonga	December 2nd, 1930
Ascension, St. Helena	November 3rd, 1931
Guiana (*)	December 2nd, 1930
Iran	April 26th, 1966
Ireland	January 30th, 1962
Israël (Palestine) (*)	December 2nd, 1930
Israël	September 5th, 1959
Ivory Coast	December 15th, 1961
Jamaica (*)	December 2nd, 1930
Kenya (*)	December 2nd, 1930
Koweit	July 25th, 1969
Lebanon	July 19th, 1975
Federated Malay States (*)	December 2nd, 1930
Unfederated Malay States (*)	December 2nd, 1930
Malaysia (*)	December 2nd, 1930
Malgache Republic	July 13th, 1965
Mauritius	August 24th, 1970
Monaco	May 15th, 1931
Netherlands	August 18th, 1956
Nigeria (*)	December 2nd, 1930
Norway	July 1st, 1938
Paraguay	November 22nd, 1967
Peru	October 29th, 1964
Portugal	December 24th, 1931
All Overseas Territories	February 2nd, 1952
Sabeh (Southern Borneo) (*)	December 2nd, 1930
Sarawak (*)	November 3rd, 1931
Sierra-Leone (*)	December 2nd, 1930
Singapore (*) (**)	February 1st, 1913
Somaliland (*)	December 2nd, 1930
Sweden	July 1st, 1938
Switzerland	May 28th, 1954
Syrian Arab Republic	August 1st, 1974
Tanganyika	December 3rd, 1962
Trinidad & Tobago (*)	December 2nd, 1930
Turkey	July 4th, 1955
Zaire Republic	July 17th, 1967
Zanzibar (*)	December 2nd, 1930

(\*) By the accession of Great Britain.

(\*\*) By its own accession 9.8.65.

<b>Gambie (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Grande-Bretagne et Irlande du Nord</b>	
Antigua, Bahamas, Bermudes, Honduras britannique, Caïques et Iles Turques, Iles Cayman, Dominique, Iles Falkland, Gi- braltar, Iles Gilbert et Ellice, Grenade, Hong-Kong, Montserrat, St. Christophe Ne- vis, Iles Vierges, Leeward, Seychelles, Iles Salomon, Ste. Lucie, St. Vincent, Straits Settlements, Tonga	2 décembre 1930
Ascension, Ste. Hélène	3 novembre 1931
<b>Guyane (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Iran</b>	26 avril 1966
<b>Irlande</b>	30 janvier 1962
<b>Israël (Palestine) (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Israël</b>	5 septembre 1959
<b>Jamaïque (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Kenya (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Koweït</b>	25 juillet 1969
<b>Liban</b>	19 juillet 1975
<b>Etats Malais Fédérés (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Etats Malais non Fédérés (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Malaisie (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Républ. Malgache</b>	13 juillet 1965
<b>Maurice</b>	24 août 1970
<b>Monaco</b>	15 mai 1931
<b>Nigeria (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Norvège</b>	1er juillet 1938
<b>Paraguay</b>	22 novembre 1967
<b>Pays-Bas</b>	18 août 1956
<b>Pérou</b>	29 octobre 1964
<b>Portugal</b>	24 décembre 1931
Tous les territoires d'outre-mer	2 février 1952
<b>Sabah (Bornéo du Sud) (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Sarawak (*)</b>	3 novembre 1931
<b>Sierra-Leone (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Singapour (*) (**)</b>	1er février 1913
<b>Somaliland (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Suède</b>	1er juillet 1938
<b>Suisse</b>	28 mai 1954
<b>Syrienne, Républ. Arabe</b>	1er août 1974
<b>Tanganyika</b>	3 décembre 1962
<b>Trinité et Tobago (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Turquie</b>	4 juillet 1955
<b>Zaire, Républ. du</b>	17 juillet 1967
<b>Zanzibar (*)</b>	2 décembre 1930

(\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

(\*\*) Par sa propre adhésion 9.8.65.

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO

MARITIME LIENS AND MORTGAGES

AND PROTOCOL OF SIGNATURE

Signed at Brussels on April 10th, 1926 (\*)

RATIFICATION :

<b>Belgium</b>	June 2nd, 1930
<b>Brazil</b>	April 28th, 1931
<b>Denmark</b>	June 2nd, 1930
<b>Esthonia</b>	June 2nd, 1930
<b>France</b>	August 23rd, 1935
<b>Hungary</b>	June 2nd, 1930
<b>Italy</b>	December 7th, 1949
<b>Malgache Republic (**)</b>	August 23rd, 1935
<b>Norway</b>	October 10th, 1933
<b>Poland</b>	October 26th, 1936
<b>Rumania</b>	August 4th, 1937
<b>Spain</b>	June 2nd, 1930
<b>Sweden</b>	July 1st, 1938

DENUNCIATION :

<b>Denmark</b>	March 1st, 1965
<b>Finland</b>	March 1st, 1965
<b>Norway</b>	March 1st, 1965
<b>Sweden</b>	March 1st, 1965

ACCESSION :

<b>Algeria</b>	April 13th, 1964
<b>Argentine</b>	April 19th, 1961
<b>Finland</b>	July 12th, 1934
<b>Haiti</b>	March 19th, 1965
<b>Iran</b>	September 8th, 1966
<b>Lebanon</b>	March 18th, 1969
<b>Monaco</b>	May 15th, 1931
<b>Portugal</b>	December 24th, 1931
<b>Switzerland</b>	May 28th, 1954
<b>Syria</b>	February 14th, 1951
<b>Turkey</b>	July 4th, 1955
<b>Uruguay</b>	September 15th, 1970
<b>Zaire Republic</b>	July 17th, 1967

(\*) New Convention, Brussel, 27th May 1967.

(\*\*) By the ratification of France. Formal confirmation by the Malgache Rep. registered 13.7.65.

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES RELATIVES AUX

PRIVILEGES ET HYPOTHEQUES MARITIMES

ET PROTOCOLE DE SIGNATURE

Bruxelles, le 10 avril 1926 (\*)

RATIFICATION :

<b>Belgique</b>	2 juin 1930
<b>Brésil</b>	28 avril 1931
<b>Danemark</b>	2 juin 1930
<b>Espagne</b>	2 juin 1930
<b>Estonie</b>	2 juin 1930
<b>France</b>	23 août 1935
<b>Hongrie</b>	2 juin 1930
<b>Italie</b>	7 décembre 1949
<b>Républ. Malgache (**)</b>	23 août 1935
<b>Norvège</b>	10 octobre 1933
<b>Pologne</b>	26 octobre 1936
<b>Roumanie</b>	4 août 1937
<b>Suède</b>	1er juillet 1938

DENONCIATION :

<b>Danemark</b>	1er mars 1965
<b>Finlande</b>	1er mars 1965
<b>Norvège</b>	1er mars 1965
<b>Suède</b>	1er mars 1965

ADHESION :

<b>Algérie</b>	13 avril 1964
<b>Argentine</b>	19 avril 1961
<b>Finlande</b>	12 juillet 1934
<b>Haïti</b>	19 mars 1965
<b>Iran</b>	8 septembre 1966
<b>Liban</b>	18 mars 1969
<b>Monaco</b>	15 mai 1931
<b>Portugal</b>	24 décembre 1931
<b>Suisse</b>	28 mai 1954
<b>Syrie</b>	14 février 1951
<b>Turquie</b>	4 juillet 1955
<b>Uruguay</b>	15 septembre 1970
<b>Zaire, Républ. du</b>	17 juillet 1967

(\*) Nouvelle Convention, Bruxelles, 27 mai 1967.

(\*\*) Par la ratification de la France. Confirmation expresse par la Rép. Malgache enregistrée le 13.7.65.

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES CONCERNING THE

IMMUNITY OF STATE-OWNED SHIPS

Signed at Brussels on April 10th, 1926

AND ADDITIONAL PROTOCOL

(Brussels, May 24th, 1934)

RATIFICATION :

<b>Belgium</b>	January 8th, 1936
<b>Brazil</b>	January 8th, 1936
<b>Chile</b>	January 8th, 1936
<b>Denmark</b>	Novembre 16th, 1950
<b>Esthonia</b>	January 8th, 1936
<b>France</b>	July 27th, 1955
<b>Germany (*)</b>	June 27th, 1936
<b>Hungary</b>	January 8th, 1936
<b>Italy</b>	January 27th, 1937
<b>Italian Colonies</b>	January 27th, 1937
<b>Malgache Republic (**)</b>	July 27th, 1955
<b>Netherlands</b>	July 8th, 1936
<b>Curaçao, Netherlands Indies, Surinam</b>	July 8th, 1936
<b>Norway</b>	April 25th, 1939
<b>Poland</b>	January 8th, 1936
<b>Portugal</b>	June 27th, 1938
<b>Rumania</b>	August 4th, 1937
<b>Sweden</b>	July 1st, 1938

ACCESSION :

<b>Argentine</b>	April 19th, 1961
<b>Greece</b>	May 19th, 1951
<b>Switzerland</b>	May 28th, 1954
<b>Syrian Arab Republic (***)</b>	February 17th, 1960
<b>Turkey</b>	July 4th, 1955
<b>United Arab Republic</b>	February 17th, 1960
<b>Uruguay</b>	September 15th, 1970
<b>Zaire Republic</b>	July 17th, 1967

DENUNCIATION :

<b>Poland</b>	March 17th, 1952
<b>Rumania</b>	September 21st, 1959

(\*) *German Federal Republic* : Reinstated as from November 1st 1953 between, on the one hand, the German Federal Republic and, on the other hand, the Allied Powers except Hungary, Poland and Rumania (As agreed in Brussels on the 25th September and 13th October 1953).

(\*\*) By the ratification of France.

(\*\*\*) By the accession of the U.A.R. confirmed by the A.S.R. on the 8th October 1962.

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES CONCERNANT LES

IMMUNITES DES NAVIRES D'ETAT

Bruxelles, le 10 avril 1926

ET PROTOCOLE ADDITIONNEL

(Bruxelles, le 24 mai 1934)

RATIFICATION :

<b>Allemagne (*)</b>	27 juin 1936
<b>Belgique</b>	8 janvier 1936
<b>Brésil</b>	8 janvier 1936
<b>Chili</b>	8 janvier 1936
<b>Danemark</b>	16 novembre 1950
<b>Estonie</b>	8 janvier 1936
<b>France</b>	27 juillet 1955
<b>Hongrie</b>	8 janvier 1936
<b>Italie</b>	27 janvier 1937
<b>Colonies italiennes</b>	27 janvier 1937
<b>Républ. Malgache (**)</b>	27 juillet 1955
<b>Norvège</b>	25 avril 1939
<b>Pays-Bas</b>	8 juillet 1936
<b>Curaçao, Indes néerlandaises, Surinam</b>	8 juillet 1936
<b>Pologne</b>	8 janvier 1936
<b>Portugal</b>	27 juin 1938
<b>Roumanie</b>	4 août 1937
<b>Suède</b>	1er juillet 1938

ADHESION :

<b>Argentine</b>	19 avril 1961
<b>Grèce</b>	19 mai 1951
<b>République Arabe Unie</b>	17 février 1960
<b>République Arabe Syrienne (***)</b>	17 février 1960
<b>Suisse</b>	28 mai 1954
<b>Turquie</b>	4 juillet 1955
<b>Uruguay</b>	15 septembre 1970
<b>Zaire, Républ. du</b>	17 juillet 1967

DENONCIATION :

<b>Pologne</b>	17 mars 1952
<b>Roumanie</b>	21 septembre 1959

(\*) *République Fédérale d'Allemagne* : Remise en vigueur à partir du 1er novembre 1953 entre la République Fédérale d'Allemagne, d'une part, et les Puissances Alliées, d'autre part, à l'exception de la Hongrie, de la Pologne et de la Roumanie. (Accords de Bruxelles des 25 septembre et 13 octobre 1953).

(\*\*) Par la ratification de la France.

(\*\*\*) Par l'adhésion de la R.A.U. confirmée par la R.A.S. le 8 octobre 1962.

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO

CIVIL JURISDICTION  
IN MATTERS OF COLLISION

Signed at Brussels on May 10th, 1952

RATIFICATION :

<b>Belgium</b>	April 10th, 1961
<b>Egypt</b>	August 24th, 1955
<b>France</b>	May 25th, 1957
<b>Germany (F.R.)</b>	October 6th, 1972
<b>Great Britain and Northern Ireland</b>	March 18th, 1959
<b>Greece</b>	March 15th, 1965
<b>Holy Seat</b>	August 10th, 1956
<b>Portugal</b>	May 4th, 1957
<b>Spain</b>	December 8th, 1953
<b>Yugoslavia</b>	March 14th, 1955

ACCESSION :

<b>Algeria</b>	August 18th, 1964
<b>Argentina</b>	April 19th, 1961
<b>Cameroon (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Costa Rica</b>	July 13th, 1963
<b>Fiji</b>	October 10th, 1974
<b>France</b>	
<b>Overseas Territories</b>	April 23rd, 1958
<b>Germany</b>	
<b>Land Berlin</b>	October 6th, 1972
<b>Great Britain</b>	
<b>Sarawak</b>	August 28th, 1962
<b>Gibraltar, Hong-Kong, Northern Borneo,</b>	
<b>Seychelles</b>	March 29th, 1963
<b>British Virgin Islands</b>	May 29th, 1963
<b>Bermuda</b>	May 30th, 1963
<b>Antigua, Caiman Islands, Bahamas, Domi-</b>	
<b>nica, Grenada, Montserrat, St. Cristopher,</b>	
<b>Nevis, Anguilla, St. Helena, St. Lucia, St.</b>	
<b>Vincent</b>	May 12th, 1965

(\*) By the accession of France.



CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES RELATIVES A LA

COMPETENCE CIVILE  
EN MATIERE D'ABORDAGE

Bruxelles, le 10 mai 1952

RATIFICATION :

<b>Allemagne (R.F.)</b>	6 octobre 1972
<b>Belgique</b>	10 avril 1961
<b>Egypte</b>	24 août 1955
<b>Espagne</b>	8 décembre 1953
<b>France</b>	25 mai 1957
<b>Grande-Bretagne et Irlande du Nord</b>	18 mars 1959
<b>Grèce</b>	15 mars 1965
<b>Portugal</b>	4 mai 1957
<b>Saint-Siège</b>	10 août 1956
<b>Yougoslavie</b>	14 mars 1955

ADHESION :

<b>Algérie</b>	18 août 1964
<b>Allemagne</b>	
<b>Land Berlin</b>	6 octobre 1972
<b>Argentine</b>	19 avril 1961
<b>Cameroun (*)</b>	23 avril 1958
<b>Costa Rica</b>	13 juillet 1955
<b>Fidji</b>	10 octobre 1970
<b>France</b>	
<b>Territoires d'Outre-Mer</b>	23 avril 1958
<b>Grande-Bretagne</b>	
<b>Sarawak</b>	28 août 1962
<b>Gibraltar, Hong-Kong, Borneo septentrional, Seychelles</b>	29 mars 1963
<b>Iles Vierges britanniques</b>	29 mai 1963
<b>Bermudes</b>	30 mai 1963
<b>Antigua, Iles Caïman, Bahamas, Dominique, Grenade, Montserrat, St. Christophe, Nevis, Anguilla, Ste. Hélène, Ste. Lucie, St. Vincent</b>	12 mai 1965

(\*) Par l'adhésion de la France.

<b>British Honduras, Solomon Isles, Gilbert and Ellice Isles, Caecos and Turk's Isles, Guernsey</b>	September 21st, 1965
<b>Falkland Islands and dependencies</b>	December 8th, 1966
<b>Guiana (**)</b>	October 17th, 1969
<b>Khmere Republic</b>	March 29th, 1963
<b>Malgache Republ. (*)</b>	November 12th, 1956
<b>Mauritius (**)</b>	April 23rd, 1958
<b>Nigeria</b>	March 29th, 1963
<b>Paraguay</b>	November 7th, 1963
<b>Switzerland</b>	Novmeber 22nd, 1967
<b>Syrian Arab Republic</b>	May 28th, 1954
<b>Togo (*)</b>	August 1st, 1974
<b>Zaire Republic</b>	April 23rd, 1958
	July 17th, 1967

(\*) By the accession of France.

(\*\*) By the accession of Great Britain

<b>Honduras britannique, Ile Salomon, Iles Gilbert et Ellice, Iles Turques et Caïques</b>	21 septembre 1965
<b>Guernesey</b>	8 décembre 1966
<b>Iles Falkland et dépendances</b>	17 octobre 1969
<b>Guyane (**)</b>	29 mars 1963
<b>Khmere, République</b>	12 novembre 1956
<b>Républ. Malgache (*)</b>	23 avril 1958
<b>Maurice (**)</b>	29 mars 1963
<b>Nigeria</b>	7 novembre 1963
<b>Paraguay</b>	22 novembre 1967
<b>Suisse</b>	28 mai 1954
<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	1er août 1974
<b>Togo (*)</b>	23 avril 1958
<b>Zaire, Républ. du</b>	17 juillet 1967

(\*) Par l'adhésion de la France.

(\*\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO

PENAL JURISDICTION  
IN MATTERS OF COLLISION OR OTHER  
INCIDENTS OF NAVIGATION

Signed at Brussels on May 10th, 1952

RATIFICATION :

<b>Belgium</b>	April 10th, 1961
<b>Egypt</b>	August 24th, 1955
<b>France</b>	May 20th, 1955
<b>Germany (F.R.)</b>	October 6th, 1972
<b>Great Britain and Northern Ireland</b>	March 18th, 1959
<b>Greece</b>	March 15th, 1965
<b>Holy Seat</b>	August 10th, 1956
<b>Lebanon</b>	July 19th, 1975
<b>Netherlands (*)</b>	June 25th, 1971
<b>Portugal</b>	May 4th, 1957
<b>Spain</b>	December 8th, 1953
<b>Yugoslavia</b>	April 21st, 1956

ACCESSION :

<b>Argentine</b>	April 19th, 1961
<b>Burman Union</b>	July 8th, 1953
<b>Cameroon (**)</b>	April 23rd, 1958
<b>Costa Rica</b>	July 13th, 1955
<b>Fiji</b>	October 10th, 1970
<b>France</b>	
<b>Overseas Territories</b>	April 23rd, 1958
<b>Germany</b>	
<b>Land Berlin</b>	October 6th, 1972
<b>Great Britain</b>	
<b>Sarawak</b>	August 28th, 1962
<b>Gibraltar, Hong-Kong, Northern Borneo,</b>	
<b>Seychelles</b>	March 29th, 1963
<b>British Virgin Islands</b>	May 29th, 1963
<b>Bermuda</b>	May 30th, 1963

(\*) Ratification valid for the Kingdom in Europe, Surinam and the Netherlands West Indies.

(\*\*) By the accession of France.

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES RELATIVES A LA

COMPETENCE PENALE  
EN MATIERE D'ABORDAGE ET AUTRES  
EVENEMENTS DE NAVIGATION

Bruxelles, le 10 mai 1952

RATIFICATION :

<b>Allemagne (R.F.)</b>	6 octobre 1972
<b>Belgique</b>	10 avril 1961
<b>Egypte</b>	24 août 1955
<b>Espagne</b>	8 décembre 1953
<b>France</b>	20 mai 1955
<b>Grande-Bretagne et Irlande du Nord</b>	18 mars 1959
<b>Grèce</b>	15 mars 1965
<b>Liban</b>	19 juillet 1975
<b>Pays-Bas (*)</b>	25 juin 1971
<b>Portugal</b>	4 mai 1957
<b>Saint-Siège</b>	10 août 1956
<b>Yougoslavie</b>	21 avril 1956

ADHESION :

<b>Allemagne</b>	6 octobre 1972
<b>Land Berlin</b>	19 avril 1961
<b>Argentine</b>	8 juillet 1953
<b>Union Birmane</b>	23 avril 1958
<b>Cameroun (**)</b>	13 juillet 1955
<b>Costa Rica</b>	10 octobre 1970
<b>Fidji</b>	
<b>France</b>	
<b>Territoires d'Outre-Mer</b>	23 avril 1958
<b>Grande-Bretagne</b>	
<b>Sarawak</b>	28 août 1962
<b>Gibraltar, Hong-Kong, Borneo septentrional, Seychelles</b>	29 mars 1963
<b>Iles Vierges britanniques</b>	29 mars 1963
<b>Bermudes</b>	30 mai 1963

(\*) Ratification valable pour le Royaume en Europe, le Surinam et les Antilles néerlandaises.

(\*\*) Par l'adhésion de la France.

<b>Antigua, Caiman Islands, Bahamas, Dominica, Grenada, Montserrat, St. Christopher, Nevis, Anguilla, St. Helena, St. Lucia, St. Vincent</b>	May 12th, 1965
<b>British Honduras, Solomon Isles, Gilbert and Ellice Isles, Caecos and Turk's Isles</b>	September 21st, 1965
<b>Guernsey</b>	December 8th, 1966
<b>Falkland Islands and dependencies</b>	October 6th, 1972
<b>Guiana (***)</b>	March 29th, 1963
<b>Haiti</b>	September 17th, 1954
<b>Khmere Republic</b>	November 12th, 1956
<b>Malgache Republic (*) (**)</b>	April 23rd, 1958
<b>Mauritius (***)</b>	March 29th, 1963
<b>Nigeria</b>	November 7th, 1963
<b>Paraguay</b>	November 22nd, 1967
<b>Switzerland</b>	May 28th, 1954
<b>Syrian Arabic Republic</b>	July 10th, 1972
<b>Togo (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Republic of Vietnam</b>	November 26th, 1955
<b>Zaire Republic</b>	July 17th, 1967

(\*) By the accession of France.

(\*\*) Formal confirmation by the Malgache Rep. registered 13.7.65.

(\*\*\*) By the accession of Great Britain.

<b>Antigua, Iles Caïman, Bahamas, Domini- que, Grenade, Montserrat, St. Christophe, Nevis, Anguilla, Ste. Hélène, Ste. Lucie, St. Vincent</b>	12 mai 1965
<b>Honduras britannique, Ile Salomon, Iles Gilbert et Ellice, Iles Turques et Caïques</b>	21 septembre 1965
<b>Guernesey</b>	8 décembre 1966
<b>Iles Falkland et dépendances</b>	17 octobre 1969
<b>Fidji</b>	10 octobre 1970
<b>Guyane (**)</b>	29 mars 1963
<b>Haïti</b>	17 septembre 1954
<b>Khmere, République</b>	12 novembre 1956
<b>République Malgache (*) (**)</b>	23 avril 1958
<b>Maurice (***)</b>	29 mars 1963
<b>Nigéria</b>	7 novembre 1963
<b>Paraguay</b>	22 novembre 1967
<b>Suisse</b>	28 mai 1954
<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	10 juillet 1972
<b>Togo (*)</b>	23 avril 1958
<b>Vietnam, République du</b>	26 novembre 1955
<b>Zaire, République du</b>	17 juillet 1967

(\*) Par l'adhésion de la France.

(\*\*) Confirmation expresse par la Rép. Malgache enregistrée le 13.7.65.

(\*\*\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION OF  
CERTAIN RULES RELATING TO THE

ARREST  
OF SEA-GOING SHIPS

Signed at Brussels on May 10th, 1952

RATIFICATION :

<b>Belgium</b>	April 10th, 1961
<b>Egypt</b>	August 24th, 1955
<b>France</b>	May 25th, 1957
<b>Germany (F.R.)</b>	October 6th, 1972
<b>Great Britain and Northern Ireland</b>	March 18th, 1959
<b>Greece</b>	February 27th, 1967
<b>Holy Seat</b>	August 10th, 1956
<b>Portugal</b>	May 4th, 1957
<b>Spain</b>	December 8th, 1953
<b>Yugoslavia</b>	July 25th, 1967

ACCESSION :

<b>Algeria</b>	August 18th, 1964
<b>Cameroon (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Costa Rica</b>	July 13th, 1955
<b>Fiji</b>	October 10th, 1970
<b>France</b>	
<b>Overseas Territories</b>	April 23rd, 1958
<b>Germany</b>	
<b>Land Berlin</b>	October 6th, 1972
<b>Great Britain</b>	
<b>Sarawak</b>	September 28th, 1962
<b>Gibraltar, Hong-Kong, Northern Borneo, Seychelles</b>	March 29th, 1963
<b>British Virgin Islands</b>	May 29th, 1963
<b>Bermuda</b>	May 30th, 1963
<b>Antigua, Caiman Islands, Bahamas, Dominica, Grenada, Montserrat, St. Christopher, Nevis, Anguilla, St. Helena, St. Lucia, St. Vincent</b>	May 12th, 1965
<b>British Honduras, Solomon Isles, Gilbert and Ellice Isles, Caecos and Turk's Isles,</b>	September 21st, 1965

(\*) By the accession of France.



CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES SUR LA

SAISIE CONSERVATOIRE  
DES NAVIRES DE MER

Bruxelles, le 10 mai 1952

RATIFICATION :

<b>Allemagne (R.F.)</b>	6 octobre 1972
<b>Belgique</b>	10 avril 1961
<b>Egypte</b>	24 août 1955
<b>Espagne</b>	8 décembre 1953
<b>France</b>	25 mai 1957
<b>Grande-Bretagne et Irlande du Nord</b>	18 mars 1959
<b>Grèce</b>	27 février 1967
<b>Portugal</b>	4 mai 1957
<b>Saint-Siège</b>	10 août 1956
<b>Yougoslavie</b>	25 juillet 1967

ADHESION :

<b>Algérie</b>	18 août 1964
<b>Allemagne</b>	
<b>Land Berlin</b>	6 octobre 1972
<b>Cameroun (*)</b>	23 avril 1958
<b>Costa Rica</b>	13 juillet 1955
<b>Fidji</b>	10 octobre 1970
<b>France</b>	
<b>Territoire d'Outre-Mer</b>	23 avril 1958
<b>Grande-Bretagne</b>	
<b>Sarawak</b>	28 septembre 1962
<b>Gibraltar, Hong-Kong, Bornéo septentrional, Seychelles</b>	29 mars 1963
<b>Iles Vierges britanniques</b>	29 mai 1963
<b>Bermudes</b>	30 mai 1963
<b>Antigua, Iles Caïman, Bahamas, Dominique, Grenade, Montserrat, St. Christophe, Nevis, Anguilla, St. Hélène, St. Lucie, St. Vincent</b>	12 mai 1965
<b>Honduras britannique, Iles Salomon, Iles Gilbert et Ellice, Iles Turques et Caïques</b>	21 septembre 1965

(\*) Par l'adhésion de la France.

<b>Guernsey</b>	December 8th, 1966
<b>Falkland Islands and dependencies</b>	October 17th, 1969
<b>Guiana (***)</b>	March 29th, 1963
<b>Haiti</b>	November 4th, 1954
<b>Khmere Republic</b>	November 12th, 1956
<b>Malgache Republic (*) (**)</b>	April 23rd, 1958
<b>Mauritius (***)</b>	March 29th, 1968
<b>Nigeria</b>	November 7th, 1963
<b>Paraguay</b>	November 22nd, 1967
<b>Switzerland</b>	May 28th, 1954
<b>Syrian Arab Republic</b>	February 3rd, 1972
<b>Togo (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Zaire Republic</b>	July 17th, 1967

(\*) By the accession of France.

(\*\*) Formal confirmation by the Malgache Rep. registered 13.7.65.

(\*\*\*) By the accession of Great Britain.

<b>Guernesey</b>	8 décembre 1966
<b>Iles Falkland et dépendances</b>	17 octobre 1969
<b>Guyane (***)</b>	29 mars 1963
<b>Haïti</b>	4 novembre 1954
<b>Khmere, République</b>	12 novembre 1956
<b>Malgache, République (*) (**)</b>	23 avril 1958
<b>Maurice (***)</b>	29 mars 1968
<b>Nigéria</b>	7 novembre 1963
<b>Paraguay</b>	22 novembre 1967
<b>Suisse</b>	28 mai 1954
<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	3 février 1972
<b>Togo (*)</b>	23 avril 1958
<b>Zaïre, République du</b>	17 juillet 1967

(\*) Par l'adhésion de la France.

(\*\*) Confirmation expresse par la Rép. Malgache enregistrée le 13.7.65.

(\*\*\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

INTERNATIONAL CONVENTION RELATING TO THE  
LIMITATION  
OF THE LIABILITY OF OWNERS  
OF SEA-GOING VESSELS  
AND OPTIONAL PROTOCOL

Signed at Brussels on October 1957

RATIFICATION :

<b>Belgium</b>	July 31st, 1975
<b>Denmark</b>	March 1st, 1965
<b>Finland</b>	August 19th, 1964
<b>France</b>	July 7th, 1959
<b>Germany (F.R.)</b>	October 6th, 1972
<b>Great Britain and Northern Ireland</b>	February 18th, 1959
<b>India</b>	June 1st, 1971
<b>Israel</b>	November 30th, 1967
<b>Netherlands</b>	December 10th, 1965
<b>Norway</b>	March 1st, 1965
<b>Poland</b>	December 1st, 1972
<b>Portugal</b>	April 8th, 1968
<b>Spain</b>	July 16th, 1959
<b>Sweden</b>	June 4th, 1964
<b>Switzerland</b>	January 21st, 1966

ACCESSION :

<b>Algeria</b>	August 18th, 1964
<b>Fiji</b>	October 10th, 1970
<b>France</b>	
<b>New Hebrides (Franco-British Condominium)</b>	December 8th, 1966
<b>Germany</b>	
<b>Land Berlin</b>	October 6th, 1972
<b>Ghana</b>	July 26th, 1961
<b>Great Britain</b>	
<b>Isle of Man</b>	November 18th, 1960
<b>Bahamas, Bermuda, British Antarctic Territories, British Honduras, Sólomon Islands, Falkland and Dependencies, Gibraltar, Gilbert and Ellice, Hong-Kong, Seychelles, British Virgin Islands</b>	
<b>Guernsey and Jersey</b>	August 21st, 1964 October 21st, 1964

CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA  
LIMITATION  
DE LA RESPONSABILITE DES PROPRIETAIRES  
DE NAVIRES DE MER  
ET PROTOCOLE DE SIGNATURE

Bruxelles, le 10 octobre 1957

RATIFICATION :

<b>Allemagne (R.F.)</b>	6 octobre 1972
<b>Belgique</b>	31 juillet 1975
<b>Danemark</b>	1er mars 1965
<b>Espagne</b>	16 juillet 1959
<b>Finlande</b>	19 août 1964
<b>France</b>	7 juillet 1959
<b>Grande-Bretagne et Irlande du Nord</b>	18 février 1959
<b>Inde</b>	1er juin 1971
<b>Israël</b>	30 novembre 1967
<b>Norvège</b>	1er mars 1965
<b>Pays-Bas</b>	10 décembre 1965
<b>Pologne</b>	1er décembre 1972
<b>Portugal</b>	8 avril 1968
<b>Suède</b>	4 juin 1964
<b>Suisse</b>	21 janvier 1966

ADHESION :

<b>Algérie</b>	18 août 1964
<b>Allemagne</b>	
<b>Land Berlin</b>	6 octobre 1972
<b>Arabe Unie, République</b>	7 septembre 1965
<b>Fidji</b>	10 octobre 1970
<b>France</b>	
<b>Nouvelles Hébrides (Condominium franco-britannique)</b>	8 décembre 1966
<b>Ghana</b>	26 juillet 1961
<b>Grande-Bretagne</b>	
<b>Ile de Man</b>	18 novembre 1960
<b>Bahamas, Bermudes, Territoires Antarctiques britanniques, Honduras britannique, Iles Salomon, Falkland et dépendances, Gibraltar, Iles Gilbert et Ellice, Hong-Kong, Seychelles, Iles Vierges britanniques</b>	21 août 1964

<b>Barbadoes, Caïman Islands, Dominica, Grenada, Montserrat, St. Lucia, St. Vincent, Caceos and Turk's Isles New Hebrides (Franco-British Condomi- nium)</b>	August 4th, 1965
<b>Guiana (*)</b>	December 8th, 1966
<b>Iceland</b>	March 25th, 1966
<b>Iran</b>	October 16th, 1968
<b>Malgache Republic</b>	April 26th, 1966
<b>Mauritius</b>	July 13th, 1965
<b>Singapore</b>	August 21st, 1964
<b>Syrian Arab Republic</b>	April 17th, 1963
<b>United Arab Republic</b>	July 10th, 1972
<b>Zaire Republic</b>	September 7th, 1965
	July 17th, 1967

(\*) By the accession of Great Britain.

<b>Bailliages de Guernesey et de Jersey</b>	21 octobre 1964
<b>Barbade, Iles Caïman, Dominique, Grenade, Montserrat, Ste Lucie, St. Vincent, Iles Turques et Caïques</b>	4 août 1965
<b>Nouvelles Hébrides (Condominium franco-britannique)</b>	8 décembre 1966
<b>Guyane (*)</b>	25 mars 1966
<b>Iran</b>	26 avril 1966
<b>Islande</b>	16 octobre 1968
<b>Malgache, République</b>	13 juillet 1965
<b>Maurice</b>	21 août 1964
<b>Singapour</b>	17 avril 1963
<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	10 juillet 1972
<b>Zaire, République du</b>	17 juillet 1967

(\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

INTERNATIONAL CONVENTION RELATING TO  
**STOWAWAYS**

Signed at Brussels on October 10th, 1957

**RATIFICATION :**

<b>Belgium</b>	July 31st, 1975
<b>Denmark</b>	December 16th, 1963
<b>Finland</b>	February 2nd, 1966
<b>Italy</b>	May 24th, 1963
<b>Norway</b>	May 24th, 1962
<b>Peru</b>	November 23rd, 1961
<b>Sweden</b>	June 27th, 1962

**ACCESSION :**

<b>Malgache Republic</b>	July 13th, 1965
<b>Morocco</b>	January 22nd, 1959

(This Convention has not yet come into force, the conditions required in Art. 8, 1° not having been fulfilled)

---

INTERNATIONAL CONVENTION  
FOR THE UNIFICATION OF CERTAIN RULES RELATING TO THE  
**CARRIAGE OF PASSENGERS BY SEA**  
AND PROTOCOL

signed at Brussels on the 29th April 1961

**RATIFICATION :**

<b>France</b>	March 4th, 1965
<b>Morocco</b>	July 15th, 1965
<b>Switzerland</b>	January 21st, 1966
<b>United Arab Republic</b>	May 15th, 1964

**ACCESSION :**

<b>Algeria, Dem. and Pop. Rep. of</b>	July 2nd, 1973
<b>Cuba</b>	January 7th, 1963
<b>Iran</b>	April 26th, 1966
<b>Malgache Republic</b>	July 13th, 1965
<b>Peru</b>	October 29th, 1964
<b>Tunisia</b>	July 18th, 1974
<b>Zaire</b>	July 17th, 1967

**DENUNCIATION :**

<b>France</b>	December 3rd, 1975
---------------	--------------------



CONVENTION INTERNATIONALE SUR LES  
PASSAGERS CLANDESTINS

Bruxelles, le 10 octobre 1957

RATIFICATION :

<b>Belgique</b>	31 juillet 1975
<b>Danemark</b>	16 décembre 1963
<b>Finlande</b>	2 février 1966
<b>Italie</b>	24 mai 1963
<b>Norvège</b>	24 mai 1962
<b>Pérou</b>	23 novembre 1961
<b>Suède</b>	27 juin 1962

ADHESION :

<b>Malgache, République</b>	13 juillet 1965
<b>Maroc</b>	22 janvier 1959

(Cette Convention n'est pas encore entrée en vigueur, les conditions  
requisés par son Article 8, 1<sup>o</sup> n'étant pas remplies)

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES EN MATIERE DE

TRANSPORT DE PASSAGERS PAR MER

ET PROTOCOLE

Bruxelles, le 29 avril 1961

RATIFICATION :

<b>Arabe Unie, République</b>	15 mai 1964
<b>France</b>	4 mars 1965
<b>Maroc</b>	15 juillet 1965
<b>Suisse</b>	21 janvier 1966

ADHESION :

<b>Algérienne, Rép. dém. &amp; pop.</b>	2 juillet 1973
<b>Cuba</b>	7 janvier 1963
<b>Iran</b>	26 avril 1966
<b>Malgache, Rép. du</b>	13 juillet 1965
<b>Pérou</b>	29 octobre 1964
<b>Tunisie</b>	18 juillet 1974
<b>Zaire</b>	17 juillet 1967

DENONCIATION :

<b>France</b>	2 décembre 1975
---------------	-----------------

INTERNATIONAL CONVENTION RELATING TO THE  
LIABILITY OF OPERATORS OF

NUCLEAR SHIPS  
AND ADDITIONAL PROTOCOL

signed at Brussels on May 25th 1962

RATIFICATION :

<b>Lebanon</b>	June 3rd, 1975
<b>Netherlands (*)</b>	March 20th, 1974
<b>Portugal</b>	July 31st, 1968

ACCESSION :

<b>Malgache Republic</b>	July 13th, 1965
<b>Syrian Arab Republic</b>	August 1st, 1974
<b>Zaire Republic</b>	July 17th, 1967

(\*) For the Kingdom of the Netherlands in Europe, Surinam and the Netherlands West Indies.

(This Convention has not yet come into force, the conditions required in Art. XXIV (1) not having been fulfilled)

NOTE :

*Up to the present time, these Acts have been signed by the 16 following countries: Belgium, Republic of China, Republic of Corea, Germany (Fed. Rep.), India, Indonesia, Ireland, Liberia, Malaysia, Monaco, Netherlands (30.12.68), Panama, Philippines, Portugal, United Arab Republic and Yugoslavia.*

PROTOCOL TO AMEND THE INTERNATIONAL CONVENTION  
FOR THE UNIFICATION OF CERTAIN RULES OF LAW RELATING TO

BILLS OF LADING

Signed at Brussels on August 25th, 1924  
(Brussels, February 23rd 1968)

RATIFICATION :

<b>Denmark (*)</b>	November 20th, 1975
<b>Norway</b>	March 19th, 1974
<b>Sweden</b>	December 9th, 1974
<b>Switzerland</b>	December 11th, 1975

ACCESSION :

<b>Lebanon</b>	July 19th, 1975
<b>Singapore</b>	April 25th, 1972
<b>Syrian Arab Republic</b>	August 1st, 1974

(\*) Does not apply to the Faroe Islands.

(This Protocol has not yet come into force, the conditions required in Article 13 not having been fulfilled).

CONVENTION INTERNATIONALE RELATIVE A LA  
RESPONSABILITE DES EXPLOITANTS DE

NAVIRES NUCLEAIRES  
ET PROTOCOLE ADDITIONNEL

Bruxelles, le 25 mai 1962

RATIFICATION :

<b>Liban</b>	3 juin 1975
<b>Pays-Bas (*)</b>	20 mars 1974
<b>Portugal</b>	31 juillet 1968

ADHESION :

<b>Malgache, République</b>	13 juillet 1965
<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	1er août 1974
<b>Zaire, République du</b>	17 juillet 1967

(\*) Pour le Royaume en Europe, le Surinam et les Antilles néerlandaises.  
(Cette Convention n'est pas encore entrée en vigueur, les conditions requises  
par son Article XXIV (1) n'étant pas remplies)

NOTE :

*Ces actes ont été signés jusqu'à ce jour par les 16 pays suivants : Allemagne (Rép. Féd.), Belgique, République de Chine, République de Corée, Inde, Indonésie, Irlande, Libéria, Malaisie, Monaco, Panama, Pays-Bas (30.12.68), Philippines, Portugal, République Arabe Unie et Yougoslavie.*

PROTOCOLE PORTANT MODIFICATION DE LA CONVENTION  
INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION DE CERTAINES  
REGLES EN MATIERE DE

CONNAISSEMENT

Signée à Bruxelles, le 25 août 1974  
(Bruxelles, 23 février 1968)

RATIFICATION :

<b>Danemark (*)</b>	20 novembre 1975
<b>Norvège</b>	19 mars 1974
<b>Suède</b>	9 décembre 1974
<b>Suisse</b>	11 décembre 1975

ADHESION :

<b>Liban</b>	19 juillet 1975
<b>Singapour</b>	25 avril 1972
<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	1er août 1974

(\*) Pas applicable aux Iles Féroé.

(Ce Protocole n'est pas encore entré en vigueur, les conditions requises  
par son Article 13 n'étant pas remplies)

PROTOCOL TO AMEND THE INTERNATIONAL CONVENTION  
FOR THE UNIFICATION OF CERTAIN RULES RELATING TO

**ASSISTANCE AND SALVAGE AT SEA**

signed at Brussels on September 23rd, 1910

(Brussels, May 27th 1967)

RATIFICATION :

<b>Austria</b>	April 4th, 1974
<b>Belgium</b>	April 11th, 1973
<b>Great Britain</b>	September 9th, 1974
<b>Yugoslavia</b>	May 3rd, 1971

ACCESSION :

<b>Syrian Arab Republic</b>	August 1st, 1974
-----------------------------	------------------

(This Protocol has not yet come into force, the conditions required in Art. 4, 1°, not having been fulfilled).

---

INTERNATIONAL CONVENTION RELATING TO THE REGISTRATION  
OF RIGHTS IN RESPECT OF

**VESSELS UNDER CONSTRUCTION**

(Brussels, May 27th 1967)

RATIFICATION :

<b>Greece</b>	July 12th, 1974
<b>Norway</b>	May 13th, 1975
<b>Sweden</b>	November 13th, 1975
<b>Yugoslavia</b>	May 3rd, 1971

ACCESSION :

<b>Syrian Arab Republic</b>	August 1st, 1974
-----------------------------	------------------

(This Convention has not yet come into force, the conditions required in Art. 15, 1°, not having been fulfilled).

PROTOCOLE PORTANT MODIFICATION DE LA CONVENTION  
POUR L'UNIFICATION DE CERTAINES REGLES EN MATIERE D'

**ASSISTANCE ET DE SAUVETAGE MARITIMES**

signée à Bruxelles, le 23 septembre 1910  
(Bruxelles, 27 mai 1967)

RATIFICATION :

<b>Autriche</b>	4 avril 1974
<b>Belgique</b>	11 avril 1973
<b>Grande-Bretagne</b>	9 septembre 1974
<b>Yougoslavie</b>	3 mai 1971

ADHESION :

<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	1er août 1974
-----------------------------	---------------

(Ce Protocole n'est pas encore entré en vigueur, les conditions requises par son article 4, 1°, n'étant pas remplies).

---

CONVENTION INTERNATIONALE RELATIVE A L'INSCRIPTION  
DES DROITS RELATIFS AUX

**NAVIRES EN CONSTRUCTION**

(Bruxelles, 27 mai 1967)

RATIFICATION :

<b>Grèce</b>	12 juillet 1974
<b>Norvège</b>	13 mai 1975
<b>Suède</b>	13 novembre 1975
<b>Yougoslavie</b>	3 mai 1971

ADHESION :

<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	1er août 1974
-----------------------------	---------------

(Cette Convention n'est pas encore entrée en vigueur, les conditions requises par son article 15, 1°, n'étant pas remplies).

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO THE  
CARRIAGE OF PASSENGERS LUGGAGE BY SEA

(Brussels, May 27th 1967)

RATIFICATION :

Nil

ACCESSION :

<b>Algeria, Dem. and Pop. Rep. of</b>	July 2nd, 1973
<b>Cuba</b>	February 15th, 1972

(This Convention has not yet come into force)

---

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO

MARITIME LIENS AND MORTGAGES

(Brussels, May 27th 1967)

RATIFICATION :

<b>Norway</b>	May 13th, 1975
<b>Sweden</b>	November 13th, 1975

ACCESSION :

<b>Syrian Arab Republic</b>	August 1st, 1974
-----------------------------	------------------

(This Convention has not yet come into force)

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES EN MATIERE DE  
**TRANSPORT DE BAGAGES DE PASSAGERS  
PAR MER**

(Bruxelles, 27 mai 1967)

RATIFICATION :

Néant

ADHESION :

**Algérienne, Rép. dém. & pop.**  
**Cuba**

2 juillet 1973  
15 février 1972

(Cette Convention n'est pas encore entrée en vigueur)

---

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES RELATIVES AUX  
**PRIVILEGES ET HYPOTHEQUES MARITIMES**

(Bruxelles, 27 mai 1967)

RATIFICATION :

**Norvège**  
**Suède**

13 mai 1975  
13 novembre 1975

ADHESION :

**Syrienne, Rép. Arabe**

1er août 1974

(Cette Convention n'est pas encore entrée en vigueur)

INDEX OF CMI DOCUMENTATION  
PUBLISHED DURING 1975

INDEX DE LA DOCUMENTATION CMI  
PUBLIEE DURANT 1975

VOLUME I

1. Report on the Eighth Session of the UNCITRAL Working Group on International Legislation on Shipping, held at New York, February 10-21 1975	2
<i>Rapport de la huitième Session du Groupe de Travail de la CNUDCI sur la Législation Internationale Maritime, tenue à New York, 10-21 février 1975</i>	3
2. Draft Convention on the Carriage of Goods by Sea	24
<i>Projet de Convention sur le Transport de Marchandises par mer</i>	25
3. Athens Convention relating to the Carriage of Passengers and their Luggage by Sea, 1974	58
<i>Convention d'Athènes de 1974 relative au Transport par Mer de Passagers et de leurs Bagages</i>	59
4. Riders to the Statement of the Ratifications of and Accessions to the International Maritime Law Conventions	80
<i>Ajoutés à l'Etat des Ratifications et Adhésions des Conventions Internationales de Droit Maritime</i>	81
5. Corrigendum	86
6. New Titulary Members of the Comité Maritime International elected at the Fifth Assembly of the CMI held at the Palais Egmont, Brussels, March 14, 1975	90
<i>Nouveaux Membres Titulaires du Comité Maritime International élus à la Cinquième Assemblée du CMI tenue au Palais d'Egmont, Bruxelles le 14 mars 1975</i>	90
7. In Memoriam	92
	329



## VOLUME II

1. Liability of Sea Terminals — Some preliminary thoughts	94
<i>Responsabilité des « Sea Terminals » — Quelques idées préliminaires</i>	95
2. (a) Oil Pollution	118
<i>Pollution par les Hydrocarbures</i>	119
2. (b) Oil Pollution — International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage	124
<i>Pollution par les Hydrocarbures — Convention Internationale sur la Responsabilité Civile pour les Dommages dus à la Pollution par les Hydrocarbures</i>	125
2. (c) Oil Pollution — IMCO — Deposit of an Instrument of Ratification by the Government of the Netherlands States which have implemented Article XIII	154 156
<i>Pollution par les Hydrocarbures — OMCI — Dépôt de l'Instrument de Ratification par le Gouvernement des Pays-Bas</i>	155
<i>Etats qui ont rendu effectif l'Article XIII</i>	157
3. York/Antwerp Rules 1974	159
<i>Règles d'York et d'Anvers 1974</i>	159
4. Riders to the Statement of the Ratifications of and Accessions to the International Maritime Law Conventions	162
<i>Ajoutes à l'Etat des Ratifications et Adhésions des Conventions Internationales de Droit Maritime</i>	163
5. In Memoriam	168
<i>In Memoriam</i>	169
6. Corrigendum	170

VOLUME III

1. The Gold Clause Problem by Jan Ramberg, Chief Legal Officer of the CMI	174
<i>Le Problème « Clause Or » par Jan Ramberg, Conseiller Juridique Principal du CMI</i>	175
2. Report by the joint CMI/ICC Working Group on Liability and Insurance, by Jan Ramberg, Chief Legal Officer of the CMI	182
<i>Rapport du Groupe de Travail CMI/CCI concernant la responsabilité et l'Assurance, par Jan Ramberg, Conseiller Juridique Principal du CMI</i>	183
3. Convention relating to Civil Liability in the field of Maritime Carriage of Nuclear Material	
States which have implemented Article 5 of above mentioned Convention — I M C O	192
<i>Convention relative à la Responsabilité Civile dans le domaine du Transport Maritime de matières Nucléaires</i>	
<i>Liste des Etats qui ont rendu effectif l'Article 5 de la Convention mentionnée ci-dessus — O M C I</i>	193
4. Riders to the Statement of the Ratifications of and Accessions to the International Maritime Law Conventions	206
<i>Ajoutes à l'Etat des Ratifications et Adhésions des Conventions Internationales de Droit Maritime</i>	207

## VOLUME IV

1. Report of the Activities of the Comité Maritime International for the Year 1975	216
<i>Rapport des Activités du Comité Maritime International pour l'année 1975</i>	217
2. Officers	
<i>Bureau</i>	223
3. National Associations	
<i>Associations Nationales</i>	225
4. Titulary Members	
<i>Membres Titulaires</i>	265
5. Statement of the Ratifications of and Accessions to the International Maritime Law Conventions	282
<i>Etat des Ratifications et Adhésions des Conventions Internationales de Droit Maritime</i>	283
6. Index of CMI Documentation published during 1975	
<i>Index de la Documentation CMI publiée durant 1975</i>	329
Index from 1967 to date	appendix
<i>Index depuis 1967 à ce jour</i>	supplément

#### **C.M.I. DOCUMENTATION**

**Applications for subscriptions are dealt with by the Administrative Secretariat of the International Maritime Committee, C/o Messrs. Henry Voet-Génicot, 17, Borzestraat, B2000 Antwerp, Belgium.**

**Additional copies of « York-Antwerp Rules 1974 » may be obtained at the price of B.F. 100.**

#### **DOCUMENTATION C.M.I.**

**Le service des abonnements est assuré par le Secrétariat Administratif du Comité Maritime International, C/o Firme Henry Voet-Génicot, 17, Borzestraat, B2000 Antwerpen, Belgique.**

**Des copies supplémentaires de la brochure « Règles d'York et d'Anvers 1974 » peuvent être obtenues au prix de 100 F.B.**

BD 1975/26205/2